Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON DIREKTIIVI 92/53/ETY,

annettu 18 päivänä kesäkuuta 1992,

moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 70/156/ETY muuttamisesta

(EYVL L 225, 10.8.1992, s. 1)

Oikaistu:

►**C1** Oikaisu, EYVL L 145, 15.5.1998, s. 64 (92/53/ETY)

▼B

NEUVOSTON DIREKTIIVI 92/53/ETY,

annettu 18 päivänä kesäkuuta 1992,

moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 70/156/ETY muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 a artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen [1],

toimii yhdessä Euroopan parlamentin kanssa [2],

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon [3],

sekä katsoo, että

on tärkeää toteuttaa toimenpiteitä sisämarkkinoiden luomiseksi asteittain 31 päivään joulukuuta 1992 mennessä; sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla tavaroiden, henkilöiden, palvelujen ja pääomien vapaa liikkuvuus taataan,

direktiivissä 70/156/ETY [4] säädetään ETY-tyyppihyväksyntämenettelystä erityisdirektiiveissä säädettyjen teknisten vaatimusten mukaisesti valmistetuille ajoneuvoille, osille ja erillisille teknisille yksiköille, sekä esitetään täydellinen luettelo näissä direktiiveissä tarkoitetuista ajoneuvojen järjestelmistä, osista ja erillisistä teknisistä yksiköistä,

yhteisön sisämarkkinoiden toteuttamisen ja toiminnan kannalta olisi tarpeen korvata nykyiset jäsenvaltioiden tyyppihyväksyn täjärjestelmät yhteisön tyyppihyväksyntämenettelyllä,

edellä tarkoitetulle tyyppihyväksyntämenettelylle asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi tehokkaimmin on tarpeen täsmentää sen hallinnollisia määräyksiä ja laajentaa niiden sovellettavuutta; tätä varten on erityisesti tärkeää, että näillä määräyksillä mahdollistetaan koko ajoneuvon tyyppihyväksyntä kokoamalla yhteen hyväksynnät sen järjestelmistä, osista ja erillisistä teknisistä yksiköistä, jos valmistaja niin haluaa sekä silloin, kun eri valmistajat rakentavat ajoneuvon monessa vaiheessa, kokoamalla yhteen eri valmistusvaiheissa annetut hyväksynnät,

siitä huolimatta, että ajoneuvo saattaa olla tämän direktiivin säännösten mukainen, siinä saattaa ilmetä tiettyjä, epäilemättä liikenneturvallisuutta vaarantavia ominaisuuksia; sen vuoksi on suotavaa sallia jäsenvaltioiden evätä tyyppihyväksyntä tällaisilta ajoneuvotyypeiltä ja kieltää niiden myynti, käyttöönotto ja rekisteröinti; jälkimmäistä tapausta varten on vahvistettava asianmukaiset edellytykset,

yhteisön tyyppihyväksyntämenettelyn velvoittava luonne tekee tarpeelliseksi sallia poikkeuksia ja säätää vaihtoehtoisista menettelyistä ajoneuvoille, jotka on suunniteltu joko erikoistarkoituksiin tai valmistetaan pieninä sarjoina tai joissa on uusia teknisiä ratkaisuja, joita varten erityisdirektiiveissä ei vielä ole säännöksiä,

yhteisön ulkopuolisten maiden markkinoille pääsyn helpottamiseksi on tarpeen tietyin edellytyksin hyväksyä järjestelmän, osan ja erillisen teknisen yksikön hyväksynnät, jotka on annettu vastaavien kansainvälisten ja kolmannen maan säännösten perusteella; tällaisten säännösten vastaavuus on määriteltävä soveltamalla perustamissopimuksen asiaa koskevia määräyksiä,

yhteisön tyyppihyväksyntämenettelyjen tarvittavan avoimuuden varmistamiseksi on tarpeen vahvistaa säännökset, joiden mukaan

---

([1]) EYVL N:o C 301, 21.11 1991, s. 1
([2]) EYVL N:o C 67, 16.3.1992, s. 44 ja EYVL N:o 176, 13.7.1992
([3]) EYVL N:o C 79, 30.3.1992, s. 4
([4]) EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1. Direktiiviä muutettu viimeksi direktiivillä 87/403/ETY (EYVL N:o L 220, 8.8.1987, s. 44).

▼B

jäsenvaltioiden on ilmoitettava toisilleen ja komissiolle hyväksyntäviranomaisensa ja tutkimuslaitoksensa sekä määräykset laatuvaatimuksista, jotka jälkimmäisten on täytettävä,

tämän direktiivin liitteet ovat täydellisiä ainoastaan M_1-luokan ajoneuvojen osalta ja direktiiviä on sovellettava ainoastaan näiden ajoneuvojen tyyppihyväksyntään; on suositeltavaa, odoteltaessa liitteiden täydentämistä kaikkien muiden luokkien ajoneuvoja koskevilla määräyksillä, antaa jäsenvaltioiden jatkaa tällaisten ajoneuvojen tyyppihyväksyntää kansallisilla järjestelmillä direktiivin 70/156/ETY 10 artiklan mukaisesti,

riittävän teknisen ja hallinnollisen siirtymäajan varmistamiseksi nykyisten yhteisön vaatimusten valinnaisesta järjestelmästä tällä direktiivillä säädettävään pakolliseen tyyppihyväksyntämenettelyyn on aiheellista jättää valmistajille mahdollisuus kolmen vuoden ajan valita joko tämän direktiivin tai direktiivin 70/156/ETY 10 artiklan mukainen menettely; jälkimmäisen menettelyn mukaisesti annetut hyväksynnät ovat voimassa 31 päivään joulukuuta 1997, ja

edellä tarkoitetuilla siirtymäsäännöksillä ei ole tarkoitus sallia jäsenvaltioiden poiketa täydelliseen yhdenmukaistamiseen perustuvien erityisdirektiivien säännöksistä,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 70/156/ETY seuraavasti:

1) Korvataan 1-16 artikla seuraavasti:

”1 artikla

Soveltamisala

Tätä direktiiviä sovelletaan yhdessä tai useammassa vaiheessa rakennettujen moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen sekä tällaisten ajoneuvojen ja perävaunujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden tyyppihyväksyntään.

Sitä ei sovelleta:

— yksittäisten ajoneuvojen hyväksyntään. Kuitenkin niin, että tällaista hyväksyntää käyttävien jäsenvaltioiden on hyväksyttävä mikä tahansa voimassa olevan järjestelmän, osan, erillisen teknisen yksikön tai keskeneräisen ajoneuvon hyväksyntä, joka on annettu tämän direktiivin nojalla asiaa koskevien kansallisten määräysten sijasta;

— kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tyyppihyväksyntää koskevan neuvoston direktiivin 92/61/ETY 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuihin ’nelipyöriin’ (*).

(*) EYVL N:o 225, 10.8.1992, s. 72

2 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

— ’tyyppihyväksynnällä’ menettelyä, jolla jäsenvaltio varmentaa ajoneuvotyypin, järjestelmän, osan tai erillisen teknisen yksikön täyttävän tämän direktiivin tai liitteessä IV tai XI esitetyssä täydellisessä luettelossa tarkoitetun erityisdirektiivin tekniset vaatimukset;

— ’monivaiheisella tyyppihyväksynnällä’ menettelyä, jolla yksi tai useampi jäsenvaltio varmentaa keskeneräisen ►C1 tai valmistuneen ajoneuvotyypin ◄, valmistusasteen mukaan, täyttävän tämän direktiivin tekniset vaatimukset;

— ►C1 ’ajoneuvolla’ tieliikenteeseen tarkoitettua, valmista tai keskeneräistä vähintään ◄ nelipyöräistä moottoriajoneuvoa, jonka suurin rakenteellinen nopeus on yli 25 km/h, ja sen perävaunuja, lukuun ottamatta kiskoilla kulkevia ajoneuvoja, maa- ja metsätaloustraktoreita ja liikkuvia koneita;

▼B

— ’perusajoneuvolla’ keskeneräistä ajoneuvoa, jonka tunnusnumero säilyy monivaiheisen tyyppihyväksyntämenettelyn kaikkien myöhempien vaiheiden ajan;

— ’keskeneräisellä ajoneuvolla’ ajoneuvoa, jonka valmistuksessa tarvitaan vielä vähintään yksi lisävaihe tämän direktiivin teknisten vaatimusten täyttymiseksi;

— ►C1 ’valmistuneella ajoneuvolla’ ◄ monivaiheisen tyyppihyväksyntämenettelyn tuloksena olevaa ajoneuvoa, joka täyttää tämän direktiivin kaikki vaatimukset;

— ’tyypillä’ tietyn luokan, liitteessä II olevassa B osassa tarkoitettujen olennaisten osien osalta samanlaisia ajoneuvoja, ajoneuvotyypissä voi olla vaihtoehtoja ja eri muunnoksia (katso liite II B osa);

— ’järjestelmällä’ ajoneuvon järjestelmää, kuten jarruja, pakokaasujen aiheuttamaa ilman pilaantumista estäviä laitteita, sisävarusteita jne., joiden osalta on noudatettava erityisdirektiivien vaatimuksia;

— ’osalla’ ajoneuvon osaksi tarkoitettua laitetta, kuten valaisinta, jonka on täytettävä erityisdirektiivin vaatimukset ja joka voidaan tyyppihyväksyä erikseen, kun erityisdirektiivissä nimenomaisesti niin säädetään;

— ’teknisellä yksiköllä’ ajoneuvon osaksi tarkoitettua laitetta, kuten alleajosuojia, jonka on täytettävä erityisdirektiivin vaatimukset ja joka voidaan tyyppihyväksyä erikseen, mutta ainostaan yhden tai useamman määrätyn ajoneuvotyypin yhteydessä, kun erityisdirektiivissä nimenomaisesti niin säädetään;

— ’valmistajalla’ hyväksyntäviranomaiselle tyyppihyväksynnästä, kaikista tyyppihyväksyntämenettelyn tekijöistä sekä tuotannon vaatimustenmukaisuudesta vastuussa olevaa henkilöä tai elintä, tämän henkilön tai elimen ei ole välttämätöntä olla suoraan mukana hyväksyttävän ajoneuvon, järjestelmän, osan tai erillisen teknisen yksikön kaikissa valmistusvaiheissa;

— ’hyväksyntäviranomaisilla’ jäsenvaltion viranomaisia, jotka ovat vastuussa kaikista ajoneuvon, järjestelmän, osan tai erillisen teknisen yksikön tyyppihyväksyntämenettelyyn kuuluvista tekijöistä; nämä antavat ja, tarvittaessa, peruuttavat hyväksyntätodistukset, toimivat toisten jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaisten yhteyselimenä ja tarkastavat valmistajan tuotannon vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi toteuttamat määräykset;

— ’tutkimuslaitoksella’ testauslaboratorioksi hyväksyttyä järjestöä tai -elintä, joka jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisen nimissä suorittaa testejä tai tarkastuksia. Tästä toiminnasta voi huolehtia myös hyväksyntäviranomainen itse;

— ’ilmoituslomakkeella’ tämän direktiivin liitteessä I tai liitteessä III tai erityisdirektiivin vastaavassa liitteessä esitettyä lomaketta, jossa ilmoitetaan hakijalta vaadittavat tiedot;

— ’valmistusasiakirjoilla’ tiedoista, piirustuksista, valokuvista ja niin edelleen koostuvaa asiakirjakokonaisuutta, jonka hakija toimittaa tutkimuslaitokselle tai hyväksyntäviranomaiselle ilmoituslomakkeen ohjeiden mukaisesti;

— ’hyväksyntäasiakirjoilla’ valmistusasiakirjojen lisäksi kaikkia testausselosteita tai muita asiakirjoja, jotka tutkimuslaitos tai hyväksyntäviranomainen on liittänyt niihin suorittaessaan tehtäviään;

— ’hyväksyntäasiakirjojen hakemistolla’ asiakirjaa, jossa esitetään hyväksyntäasiakirjan sisältö numeroituna tai merkittynä siten, että jokainen sivu on helposti löydettävissä.

3 artikla

Tyyppihyväksynnän hakeminen

1 Valmistajan on toimitettava jäsenvaltion hyväksyntäviranomaiselle ajoneuvon tyyppihyväksyntää koskeva hakemus. Hakemukseen on liitettävä valmistusasiakirjat, joissa on liitteessä III vaaditut tiedot ja hyväksyntätodistus kutakin sovellettavaa erityisdirektiiviä varten liitteen IV tai XI mukaisesti. Lisäksi jokaista erityisdirektiiviä

▼B

koskevat hyväksyntäasiakirjat on annettava hyväksyntäviranomaisen käyttöön hyväksynnän anto- tai epäämispäivään asti.

2 Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos käytettävissä ei ole asianomaista erityisdirektiiviä koskevia hyväksyntätodistuksia, hakemukseen liitettävät asiakirjat käsittävät valmistusasiakirjat, jotka sisältävät liitteessä I, liitteessä IV tai XI tarkoitettujen erityisdirektiivien perusteella vaaditut, ja tarvittaessa, liitteessä III olevassa II osassa vaaditut tiedot.

3 Monivaiheisen tyyppihyväksynnän ollessa kyseessä hakijan on toimitettava:

▼C1

— ensimmäisessä vaiheessa: valmista ajoneuvoa varten laadittavien valmistusasiakirjojen ja hyväksyntätodistusten ne osat, jotka vastaavat perusajoneuvon valmistusvaihetta;

▼B

— toisessa ja seuraavissa vaiheissa: valmistusasiakirjojen ja hyväksyntätodistusten ne osat, jotka vastaavat senhetkistä valmistusvaihetta, ja yksi kappale keskeneräisen ajoneuvon hyväksyntätodistuksesta, joka on annettu edellisessä valmistusvaiheessa; lisäksi valmistaja toimittaa luettelon keskeneräiseen ajoneuvoon tekemistään muutoksista ja lisäyksistä.

4 Valmistajan on toimitettava jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisille järjestelmä-, osa- tai erillisen teknisen yksikkötyypin tyyppihyväksyntää koskeva hakemus. Hakemukseen on liitettävä valmistusasiakirjat, joiden sisältö eritellään vastaavan erityisdirektiivin ilmoituslomakkeessa.

5 Ajoneuvo-, järjestelmä-, osa- tai erilliseen tekniseen yksikkötyyppiin liittyvän hakemuksen voi toimittaa ainoastaan yhteen jäsenvaltioon. Jokaisen hyväksyttävän tyypin osalta on toimitettava erillinen hakemus.

4 artikla

Tyyppihyväksyntämenettely

1 Kunkin jäsenvaltion on annettava:

a) ajoneuvon tyyppihyväksyntä:

— ajoneuvotyypeille, jotka ovat valmistusasiakirjojen tietojen mukaisia ja täyttävät kaikkien

vastaavien liitteessä IV tarkoitettujen erityisdirektiivien tekniset vaatimukset;

— liitteessä XI tarkoitetuille erikoiskäyttöön tarkoitetuille ajoneuvotyypeille, jotka ovat valmistusasiakirjojen tietojen mukaisia ja täyttävät liitteen XI vastaavassa sarakkeessa tarkoitettujen erityisdirektiivien tekniset vaatimukset;

Tämä menettely tapahtuu liitteessä V esitettyjen menettelyjen mukaisesti;

b) monivaiheinen tyyppihyväksyntä perus-, keskeneräisille tai valmiille ajoneuvotyypeille, jotka ovat valmistusasiakirjojen tietojen mukaisia ja täyttävät vastaavien liitteessä IV tai XI ilmoitettujen erityisdirektiivien tekniset vaatimukset ajoneuvotyypin valmistusvaiheen mukaisesti.

Tämä menettely tapahtuu liitteessä XIV esitettyjen menettelyjen mukaisesti;

c) järjestelmän tyyppihyväksyntä ajoneuvotyypeille, jotka ovat valmistusasiakirjojen tietojen mukaisia ja täyttävät vastaavan erityisdirektiivin tekniset vaatimukset;

d) osan tai erillisen teknisen yksikön tyyppihyväksyntä kaikille osan tai erillisen teknisen yksikön tyypeille, jotka ovat valmistusasiakirjojen tietojen mukaisia ja täyttävät vastaavan erityisdirektiivin, jossa erityisesti tästä säädetään, tekniset vaatimukset.

2 Jos jäsenvaltio kuitenkin arvioi 1 kohdan säännökset täyttävän ajoneuvon, järjestelmän, osan tai erillisen teknisen yksikön muodos-

▼B

tavan vakavan vaaran liikenneturvallisuudelle, se voi kieltäytyä antamasta tyyppihyväksyntää. Jäsenvaltion on ilmoitettava tästä viipymättä muille jäsenvaltioille ja komissiolle sekä perusteltava päätöksensä.

3 Kunkin jäsenvaltion on täytettävä kaikki tyyppihyväksyntätodistuksen vastaavat kohdat (katso mallit tämän direktiivin liitteessä VI ja erityisdirektiivien liitteissä) jokaisen hyväksymänsä ajoneuvo-, järjestelmä-, osa- tai erillisen teknisen yksikkötyypin osalta. Kunkin jäsenvaltion on lisäksi täytettävä ajoneuvon hyväksyntätodistukseen liitettävän testituloslomakkeen vastaavat osat (katso malli liitteessä VIII) sekä laadittava tai tarkastettava hyväksyntäasiakirjojen hakemiston sisältö. Hyväksyntätodistukset on numeroitava liitteessä VII esitetyn menetelmän mukaisesti. Todistus täytettynä ja sen liitteet toimitetaan hakijalle.

4 Jos hyväksyttävä osa tai erillinen tekninen yksikkö ei täytä tehtäväänsä tai ei osoita erityistä ominaisuutta kuin ajoneuvon muiden osien yhteydessä ja tästä syystä yhden tai useamman vaatimuksen täyttymistä ei voida tarkastaa kuin osan tai erillisen teknisen yksikön toimiessa yhdessä muiden ajoneuvon osien kanssa, olivat ne sitten todellisia tai simuloituja, osan tai erillisen teknisen yksikön tyyppihyväksynnän laajuutta on tämän seurauksena rajoitettava. Kyseisen osan tai erillisen teknisen yksikön tyyppihyväksyntätodistuksessa on mainittava käyttöä koskevat mahdolliset rajoitukset ja asennusta koskevat edellytykset. Näiden rajoitusten ja edellytysten noudattaminen on tarkastettava ajoneuvon tyyppihyväksynnän yhteydessä.

5 Kunkin jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisten on lähetettävä kuukauden kuluessa muiden jäsenvaltioiden vastaaville viranomaisille jäljennös tyyppihyväksyntätodistuksesta (liitteineen) jokaisen ajoneuvotyypin osalta, jonka hyväksynnän ne ovat antaneet, evänneet tai peruuttaneet.

6 Kunkin jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisten on lähetettävä kuukausittain muiden jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaisille luettelo (joka sisältää liitteessä XIII tarkoitetut tiedot) tuon kuukauden aikana antamistaan, epäämistään tai peruuttamistaan järjestelmien, osien tai erillisten teknisten yksiköiden hyväksynnöistä. Lisäksi sen on, saatuaan hakemuksen toisen jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisilta, lähetettävä viipymättä jäljennös kyseisen järjestelmän, osan tai erillisen teknisen yksikön tyyppihyväksyntätodistuksesta ja/tai hyväksyntäasiakirjat jokaisen antamansa, epäämänsä tai peruuttamansa järjestelmä-, osa- tai erillisen teknisen yksikkötyypin tyyppihyväksyntätodistuksen osalta.

5 artikla

Hyväksyntöjen muutokset

1 Tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion on toteutettava aiheelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että se saa tietoonsa kaikki muutokset hyväksyntäasiakirjojen tietoihin.

2 Hakemus tyyppihyväksynnän muutoksesta tai laajennuksesta on toimitettava yksinomaan alkuperäisen hyväksynnän antaneelle jäsenvaltiolle.

3 Jos järjestelmän, osan tai erillisen teknisen yksikön hyväksynnän ollessa kyseessä hyväksyntäasiakirjojen tiedot ovat muuttuneet, kyseisen jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisten:

— on tarvittaessa julkaistava hyväksyntäasiakirjojen korjatut sivut ja osoitettava selvästi jokaisella korjatulla sivulla muutoksen laatu ja uudelleenjulkaisun päivämäärä; on jokaisen korjauksen yhteydessä myös muutettava hyväksyntäasiakirjojen hakemistoa (joka on hyväksyntätodistuksen liitteenä) niin, että siitä käy ilmi viimeisimpien muutosten päivämäärät;

— on julkaistava korjattu, laajennusnumerolla varustettu hyväksyntätodistus, jos jotkin sen sisältämät tiedot (lukuun ottamatta sen liitteitä) ovat muuttuneet, tai jos direktiivin vaatimukset ovat muuttuneet siihen merkityn päivämäärän jälkeen; korjatusta

▼B

todistuksesta on selvästi käytävä ilmi korjauksen peruste ja uudelleenjulkaisun päivämäärä.

Jos kyseisen jäsenvaltion hyväksyntäviranomaiset arvioivat, että hyväksyntäasiakirjojen muutos vaatii uusia testejä tai tarkastuksia, niiden on ilmoitettava tästä valmistajalle ja laadittava edellä tarkoitetut asiakirjat vasta niitä tyydyttävät tulokset antaneiden testien ja tarkastusten suorittamisen jälkeen.

4 Jos ajoneuvoa hyväksyttäessä hyväksyntäasiakirjojen tiedot ovat muuttuneet, kyseisen jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisten:

— on tarvittaessa julkaistava hyväksyntäasiakirjojen korjatut sivut ja osoitettava selvästi jokaisella korjatulla sivulla muutoksen laatu ja uudelleenjulkaisun päivämäärä; on jokaisen korjauksen yhteydessä myös muutettava hyväksyntäasiakirjojen hakemistoa (joka on hyväksyntätodistuksen liitteenä) niin, että siitä käy ilmi viimeisimpien muutosten päivämäärät;

— on julkaistava korjattu, laajennusnumerolla varustettu hyväksyntätodistus, jos lisätarkastuksia vaaditaan tai jos jokin sen sisältämä tieto (lukuun ottamatta sen liitteitä) on muuttunut tai, jos jonkin erityisdirektiivin vaatimukset, joita sovelletaan päivämäärästä, josta alkaen ensimmäinen käyttöönotto on kielletty, ovat muuttuneet hyväksyntätodistuksessa olevan päivämäärän jälkeen. Uudesta todistuksesta on selvästi käytävä ilmi laajennuksen peruste ja uudelleenjulkaisun päivämäärä.

Jos kyseisen jäsenvaltion hyväksyntäviranomaiset arvioivat, että hyväksyntäasiakirjojen muutos vaatii uusia tarkastuksia, niiden on ilmoitettava tästä valmistajalle ja laadittava edellä tarkoitetut asiakirjat vasta niitä tyydyttävät tulokset antaneiden uusien tarkastusten jälkeen. Jokainen korjattu asiakirja on lähetettävä kaikille muille toimivaltaisille viranomaisille yhden kuukauden kuluessa.

5 Kun ajoneuvotyypin hyväksyntä ei enää ole voimassa sen vuoksi, että yksi tai useampi liitteenä olevissa hyväksyntäasiakirjoissa tarkoitettujen erityisdirektiivien perusteella annetuista hyväksynnöistä ei ole enää voimassa, hyväksynnän antaneen jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisen on ilmoitettava siitä ja päivämäärästä muiden jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaisille tai ilmoitettava viimeisen vanhan hyväksyntätodistuksen mukaisesti valmistetun ajoneuvon tunnusnumero.

6 artikla

Vaatimustenmukaisuustodistus

1 Ajoneuvon tyyppihyväksynnän haltijana valmistajan on laadittava vaatimustenmukaisuustodistus. Tämä todistus, jonka mallit esitetään liitteessä IX, seuraa ►C1 jokaista valmista tai keskeneräistä, hyväksytyn ajoneuvotyypin mukaisesti valmistettua ajoneuvoa. Keskeneräisen tai valmistuneen ajoneuvon ollessa kyseessä ◄, valmistajan on ilmoitettava vaatimustenmukaisuustodistuksen toisella sivulla ainoastaan ne tiedot, jotka on lisätty tai muutettu siinä hyväksyntävaiheessa, ja tarvittaessa liitettävä tähän todistukseen kaikki edellisten vaiheiden vaatimustenmukaisuustodistukset.

2 Jäsenvaltiot voivat kuitenkin ajoneuvon verotusta tai rekisteröintiä varten pyytää, ilmoitettuaan siitä komissiolle ja muille jäsenvaltioille vähintään kolme kuukautta aikaisemmin, muidenkin kuin liitteessä IX tarkoitettujen tietojen liittämistä todistukseen, jos kyseiset tiedot on erityisesti mainittu hyväksyntäasiakirjoissa tai ne voidaan päätellä siitä yksinkertaisen laskutoimituksen avulla.

Jäsenvaltiot voivat myös pyytää, että liitteen IX vaatimustenmukaisuustodistus täytettäisiin tavalla, joka tuo paremmin esiin toimivaltaisten viranomaisten verotus- ja rekisteröintitarkoituksiin tarvittavat ja riittävät tiedot.

3 Osan tai erillisen teknisen yksikön tyyppihyväksynnän haltijana valmistajan on kiinnitettävä kuhunkin tyyppihyväksynnän mukaisesti valmistettuun osaan tai yksikköön kaupallinen tai tavaramerkkinsä, tyyppimerkintä ja/tai, jos erityisdirektiivissä niin säädetään, tyyppi-

▼B

hyväksyntänumero tai -merkki. Jälkimmäisessä tapauksessa valmistaja saa kuitenkin valintansa mukaan olla kiinnittämättä kaupallista tai tavaramerkkiä ja tyyppimerkintää.

4 Tyyppihyväksyntätodistuksen haltijana valmistajan, joka 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti ottaa huomioon osan tai teknisen yksikön käytön rajoitukset, on toimitettava jokaisen valmistetun osan tai yksikön mukana yksityiskohtaiset tiedot näistä rajoituksista ja ilmoitettava sen asennusta koskevat edellytykset.

7 artikla

Rekisteröinti ja käyttöönotto

1 Jäsenvaltioiden on rekisteröitävä uudet ajoneuvot ja sallittava niiden myynti ja käyttöönotto niiden valmistukseen ja toimintaan liittyvistä syistä jos, ja ainoastaan jos ne on varustettu voimassa olevalla vaatimustenmukaisuustodistuksella. Keskeneräisten ajoneuvojen ollessa kyseessä, jokaisen jäsenvaltion on sallittava niiden myynti, mutta ne voivat evätä niiden pysyvän rekisteröinnin tai käyttöönoton niin kauan kunnes ne ovat ►C1 valmistuneet. ◄

2 Jokaisen jäsenvaltion on sallittava osien tai erillisten teknisten yksiköiden myynti ja käyttöönotto jos, ja ainoastaan jos nämä osat tai erilliset tekniset yksiköt täyttävät vastaavien erityisdirektiivien vaatimukset ja 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut vaatimukset, jos edellä sanottua ei sovelleta osiin ja erillisiin teknisiin yksiköihin, jotka on tarkoitettu käytettäviksi ajoneuvoissa, jotka eivät kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan tai jotka on siitä osaksi tai kokonaan vapautettu.

3 Jos jäsenvaltio arvioi, että tietyn tyyppiset ajoneuvot, osat tai erilliset tekniset yksiköt ovat vakavana vaarana liikenneturvallisuudelle, vaikka ne on varustettu voimassa olevalla vaatimustenmukaisuustodistuksella tai riittävillä merkinnöillä, se voi enintään kuuden kuukauden ajaksi kieltäytyä rekisteröimästä tällaista ajoneuvoa tai kieltää tällaisten ajoneuvojen, osien tai erillisten teknisten yksiköiden myynnin tai käyttöönoton alueellaan. Sen on viipymättä ilmoitettava tästä muille jäsenvaltioille ja komissiolle ja ilmoitettava päätöksensä perusteena olevat syyt. Jos tyyppihyväksynnän antanut jäsenvaltio riitauttaa sille ilmoitetun väitetyn liikenneturvallisuudelle aiheutuvan vaaran, asianomaisten jäsenvaltioiden on pyrittävä ratkaisemaan erimielisyys. Komissiolle on ilmoitettava asiasta ja se tarvittaessa kutsuu osapuolet asiaa koskevaan neuvotteluun ratkaisun aikaansaamiseksi.

8 artikla

Poikkeukset ja muut menettelyt

1 Edellä 7 artiklan 1 kohdan vaatimuksia ei sovelleta:

— asevoimien, siviilipuolustuksen, palontorjunnan ja yleisen järjestyksen ylläpidosta huolehtivien yksiköiden käyttöön tarkoitettuihin ajoneuvoihin,

eikä

— jäljempänä 2 kohdan mukaisesti hyväksyttyihin ajoneuvoihin.

2 Jäsenvaltiot voivat valmistajan pyynnöstä vapauttaa seuraavat ajoneuvot yhden tai useamman erityisdirektiivin yhden tai useamman säännöksen soveltamisesta:

a) *Pieninä sarjoina valmistetut ajoneuvot*

Tässä tapauksessa tyyppiperheen kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen, myytyjen tai käyttöönotettujen ajoneuvojen lukumäärä vuodessa saa olla enintään liitteessä XII tarkoitettu yksiköiden lukumäärä. Jäsenvaltioiden on vuosittain lähetettävä komissiolle luettelo tällaisista hyväksynnöistä. Tällaisen hyväksynnän antaneen jäsenvaltion on lähetettävä jäljennös hyväksyntätodistuksesta liitteineen valmistajan osoittamille muiden jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaisille ilmoittaen myönnettyjen poikkeusten luonne. Näiden jäsenvaltioiden on päätettävä kolmen kuukauden kuluessa, hyväksyvätkö ne, ja jos niin kuinka monen ajoneuvon osalta, alueellaan rekisteröitäväksi tarkoitettujen

▼B

ajoneuvojen hyväksynnän. Tämän kohdan mukaisesti annettuihin hyväksyntöihin sovelletaan 3, 4, 5, 6, 10 ja 11 artiklan vaatimuksia ainoastaan siinä määrin kuin hyväksyntäviranomaiset pitävät tarpeellisena. Myönnettäessä poikkeus tämän kohdan mukaisesti, jäsenvaltio voi vaatia muuta asiaa koskevaa säännöstä sovellettavaksi.

b) *Sarjan viimeiset ajoneuvot*

1) Jäsenvaltiot voivat liitteessä XII olevassa B osassa tarkoitettujen enimmäismäärien ja rajallisen ajan huomioon ottaen rekisteröidä uusia ajoneuvoja ja sallia niiden myynnin ja käyttöönoton, jos ne vastaavat ajoneuvotyyppiä, jonka tyyppihyväksyntä ei ole 5 artiklan 5 kohdan mukaisesti enää voimassa.

Tätä säännöstä sovelletaan ainoastaan ajoneuvoihin, jotka:

— olivat yhteisön alueella, ja

— olivat varustettuja voimassa olevalla vaatimustenmukaisuustodistuksella, joka oli annettu kyseisen ajoneuvon tyyppihyväksynnän ollessa vielä voimassa, mutta joita ei oltu vielä rekisteröity tai otettu käyttöön ennen mainitun tyyppihyväksynnän voimassaolon päättymistä.

▼C1

Tämä mahdollisuus on rajattu 12 kuukauteen valmiiden ajoneuvojen osalta ja 18 kuukauteen valmistuneiden ajoneuvojen osalta päivämäärästä, jolloin tyyppihyväksynnän voimassaolo päättyi.

▼B

2) Edellä 1 kohdan soveltamiseksi yhteen tai useampaan tietyn luokan ajoneuvotyyppiin on valmistajan toimitettava hakemus vastaavan ajoneuvotyypin (tyypit) ennen erityisdirektiivien tai niiden muutosten voimaantuloa hyväksyneen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille.

Hakemuksessa on eriteltävä sen perusteena olevat tekniset ja/tai kaupalliset syyt.

Jos jäsenvaltio hyväksyy pyynnön, sen on kuukauden kuluessa ilmoitettava muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille valmistajalle myönnettyjen poikkeuksien kesto ja syyt yhdessä 5 ar-tiklan 5 kohdassa säädettyjen tietojen kanssa.

Näiden ajoneuvojen käyttöönottoon liittyen asianomainen jäsenvaltio on vastuussa sen varmistamisesta, että valmistaja noudattaa liitteessä XII olevan B osan määräyksiä.

Jäsenvaltioiden on lähetettävä joka vuosi komissiolle luettelo myönnetyistä poikkeuksista ja niiden syistä.

c) *Luonteeltaan yhden tai useamman erityisdirektiivin yhteen tai useampiin vaatimuksiin soveltumattomia tekniikoita tai ratkaisuja käyttäen valmistetut ajoneuvot, osat tai erilliset tekniset yksiköt*

Ajoneuvoille, osille tai erillisille teknisille yksiköille hyväksynnän antaneen jäsenvaltion on lähetettävä kuukauden kuluessa jäljennös hyväksyntätodistuksesta ja sen liitteistä muiden jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaisille ja toimitettava viipymättä komissiolle kertomus, joka sisältää:

— syyn, miksi kyseisistä tekniikoista tai ratkaisuista johtuen ajoneuvo, osa tai erillinen tekninen yksikkö ei sovellu yhden tai useamman asianomaisen erityisdirektiivin vaatimuksiin;

— kuvauksen esille tulevista turvallisuus- ja ympäristönsuojelukysymyksistä sekä toteutetut toimenpiteet;

— kuvauksen testeistä ja niiden tuloksista, jotka osoittavat vähintään yhden tai useamman asianomaisen erityisdirektiivin vaatimuksia vastaavan turvallisuuden ja ympäristönsuojelun tason;

— ehdotukset vastaavien erityisdirektiivien muutoksiksi tai tarvittaessa uusiksi erityisdirektiiveiksi.

▼B

Komissio päättää kolmen kuukauden kuluessa kertomuksen hyväksymisestä, 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Jos komissio hyväksyy kertomuksen, asianomainen jäsenvaltio voi antaa tämän direktiivin mukaisen tyyppihyväksynnän. Komissio toteuttaa silloin aiheelliset toimenpiteet poikkeuksen kohteena olleiden erityisdirektiivien mukauttamiseksi. Tällaisen tyyppihyväksynnän voimassaoloaika on rajoitettu 24 kuukauteen, mutta komissio voi pidentää sitä tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion pyynnöstä.

3 Edellä 2 kohdan mukaisesti annetuissa hyväksyntätodistuksissa, joiden mallit ovat liitteessä VI, ei saa olla otsikkoa 'Ajoneuvotyypin ETY-tyyppihyväksyntätodistus', paitsi 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa, kun komissio on hyväksynyt kertomuksen.

9 artikla

Vastaavien hyväksyntöjen hyväksyminen

1 Neuvosto voi määräenemmistöllä komission ehdotuk- sesta tunnustaa, yhteisön ja kolmansien maiden välillä tehtyjen monen- tai kahdenvälisten sopimusten perusteella, tässä direktiivissä vahvistettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden tyyppihyväksyntää koskevien edellytysten tai säännösten vastaavuuden kansainvälisesti tai kolmansissa maissa vahvistettujen menettelyjen kanssa.

2 Liitteessä IV olevassa II osassa tarkoitettujen kansainvälisten sääntöjen vastaavuus asianmukaisten erityisdirektiivien kanssa on tunnustettava. Jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaisten on hyväksyttävä näiden sääntöjen mukaisesti annetut hyväksynnät ja tarvittaessa vastaavat tyyppihyväksyntämerkit asianomaisten erityisdirektiivien vastaavien hyväksyntöjen ja/tai hyväksyntämerkkien sijasta. Mainitut kansainväliset säännöt julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

10 artikla

Tuotannon vaatimustenmukaisuuteen liittyvät toimenpiteet

1 Tyyppihyväksynnän antavan jäsenvaltion on toteutettava liitteen X mukaiset hyväksyntää koskevat toimenpiteet sen tarkastamiseksi, tarvittaessa yhteistyössä muiden jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaisten kanssa, että aiheelliset toimenpiteet valmistettujen ajoneuvojen, järjestelmien, osien tai erillisten teknisten yksiköiden hyväksynnän vaatimustenmukaisuudeksi on toteutettu.

2 Tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion on toteutettava liitteen X mukaiset hyväksyntää koskevat toimenpiteet sen tarkastamiseksi, tarvittaessa yhteistyössä muiden jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaisten kanssa, että 1 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet ovat edelleen riittävät ja että valmistetut ajoneuvot, järjestelmät, osat tai erilliset tekniset yksiköt pysyvät hyväksytyn tyypin vaatimusten mukaisina. Hyväksytyn tyypin vaatimustenmukaisuuden tarkastaminen on rajoitettava liitteessä X olevassa 2 kohdassa ja erityisiä vaatimuksia säätävissä erityisdirektiiveissä mainittuihin menettelyihin.

11 artikla

Hyväksytyn tyypin vaatimustenvastaisuus

1 Ajoneuvoa pidetään hyväksytyn tyypin vaatimusten vastaisena, jos siinä havaitaan, tyyppihyväksyntätodistukseen ja/tai hyväksyntäasiakirjoihin verrattaessa, muita kuin tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion 5 artiklan 3 tai 4 kohdan nojalla sallimia eroja. Ajoneuvoa ei pidetä hyväksytyn tyypin vaatimusten vastaisena, jos erityisdirektiiveissä säädettyjä toleransseja noudatetaan.

2 Jos tyyppihyväksynnän antanut jäsenvaltio havaitsee, että vaatimustenmukaisuustodistuksella tai hyväksyntämerkillä varustetut ajoneuvot, osat tai erilliset tekniset yksiköt eivät ole sen hyväksymän tyypin vaatimusten mukaisia, sen on toteutettava aiheelliset toimenpiteet varmistaakseen, että valmistetut ajoneuvot, osat tai erilliset tekniset yksiköt saadaan jälleen hyväksytyn tyypin vaatimusten

▼B

mukaisiksi. Tämän jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisten on ilmoitettava muiden jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaisille toteutetut toimenpiteet, jotka voivat käsittää jopa tyyppihyväksynnän peruuttamisen.

3 Jos jäsenvaltio arvioi, että vaatimustenmukaisuustodistuksella tai hyväksyntämerkillä varustetut ajoneuvot, osat tai erilliset tekniset yksiköt eivät ole hyväksytyn tyypin vaatimusten mukaisia, se voi pyytää tyyppihyväksynnän antanutta jäsenvaltiota tarkastamaan, että valmistetut ajoneuvot, osat tai erilliset tekniset yksiköt ovat hyväksytyn tyypin vaatimusten mukaisia. Tämä tarkastus on suoritettava mahdollisimman nopeasti ja joka tapauksessa kuuden kuukauden kuluessa pyynnön päiväyksestä.

4 Jos kyseessä on:

— ajoneuvon tyyppihyväksyntä, kun ajoneuvon vaatimustenvastaisuus johtuu yksinomaan järjestelmän, osan tai erillisen teknisen yksikön vaatimustenvastaisuudesta,

tai jos kyseessä on

— monivaiheinen tyyppihyväksyntä, kun ►C1 valmistuneen ◄ ajoneuvon vaatimustenvastaisuus johtuu yksinomaan keskeneräiseen ajoneuvoon olennaisesti kuuluvan järjestelmän, osan tai erillisen teknisen yksikön tai itse keskeneräisen ajoneuvon vaatimustenvastaisuudesta,

ajoneuvon hyväksyntäviranomaisten on pyydettävä järjestelmän, osan, erillisen teknisen yksikön tai keskeneräisen ajoneuvon tyyppihyväksynnän antanutta jäsenvaltiota toteuttamaan aiheelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ►C1 tuotannossa olevat ◄ ajoneuvot saadaan jälleen hyväksytyn tyypin vaatimusten mukaisiksi. Nämä toimenpiteet on toteutettava mahdollisimman nopeasti ja joka tapauksessa kuuden kuukauden kuluessa pyynnön päiväyksestä, tarvittaessa yhteistyössä pyynnön esittäneen jäsenvaltion kanssa.

Kun vaatimustenvastaisuus on todettu, kyseiselle järjestelmälle, osalle, erilliselle tekniselle yksikölle tai keskeneräiselle ajoneuvolle tyyppihyväksynnän antaneiden jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisten on toteutettava 2 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet.

5 Jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaisten on yhden kuukauden kuluessa ilmoitettava toisilleen tyyppihyväksynnän peruuttamisesta ja tämän toimenpiteen syyt.

6 Jos tyyppihyväksynnän antanut jäsenvaltio riitauttaa sille ilmoitetun vaatimustenvastaisuuden, asianomaisten jäsenvaltioiden on pyrittävä ratkaisemaan erimielisyys. Komissiolle on ilmoitettava asiasta ja se tarvittaessa kutsuu osapuolet asiaa koskevaan neuvotteluun ratkaisun aikaansaamiseksi.

12 artikla

Päätöksistä ilmoittaminen ja käytettävissä olevat muutoksenhakukeinot

Jokainen tämän direktiivin täytäntöönpanolla annettujen säännösten perusteella annettu ja hyväksynnän epäämisen tai peruuttamisen tai rekisteröinnin epäämisen tai myyntikiellon sisältävä päätös on asianmukaisesti perusteltava. Niistä ja jäsenvaltioiden voimassa olevien lakien mukaisesti käytettävissä olevista muutoksenhakukeinoista ja niille asetetuista määräajoista on ilmoitettava asianosaiselle.

13 artikla

Liitteiden mukauttaminen

1 Perustetaan tekniikan kehitykseen mukauttamista käsittelevä komitea, jäljempänä ’komitea’, jossa on jäsenvaltioiden edustajat ja puheenjohtajana komission edustaja.

2 Kaikki tarvittavat muutokset:

— tämän direktiivin liitteiden,

tai

▼B

— erityisdirektiivien säännösten, ellei sanotuissa erityisdirektiiveissä ole toisin säädetty,

mukauttamiseksi on tehtävä 3 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen. Tätä menettelyä sovelletaan myös erillisiä teknisiä yksiköitä koskevien säännösten liittämiseksi erityisdirektiiveihin.

3 Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrätyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

Komissio päättää suunnitelluista toimenpiteistä, jos ne ovat komitean lausunnon mukaiset.

Jos suunnitellut toimenpiteet eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Neuvosto ratkaisee asian määräenemmistöllä.

Jos neuvosto ei ole ratkaissut asiaa kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun asia on tullut vireille neuvostossa, komissio tekee päätöksen ehdotetuista toimenpiteistä.

4 Jos neuvosto päättää komission ehdotuksesta hyväksyä uuden erityisdirektiivin, se hyväksyy saman ehdotuksen perusteella tämän direktiivin asiaa koskevien liitteiden aiheelliset muutokset.

14 artikla

Hyväksyntäviranomaisten ja tutkimuslaitosten ilmoit-taminen

1 Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille seuraavien elinten nimet ja osoitteet:

— hyväksyntäviranomaiset ja tarvittaessa näiden vastuualueet, ja

— hyväksymänsä tutkimuslaitokset sekä minkä testausmenettelyjen suorittamiseen kukin näistä laitoksista on hyväksytty. Ilmoitettujen laitosten on täytettävä testauslaboratorioiden toimintaa koskevat yhdenmukaistetut standardit (EN 45001), mistä johtuen seuraavia edellytyksiä on noudatettava:

  i) valmistajaa ei saa hyväksyä tutkimuslaitokseksi, ellei erityisdirektiivissä nimenomaisesti toisin säädetä;

  ii) tässä direktiivissä ei tutkimuslaitoksen hyväksyntäviranomaisten luvalla käyttämien ulkopuolisten laitteiden käyttöä pidetä poikkeuksellisena.

2 Ilmoitetun laitoksen oletetaan täyttävän yhdenmukaistetun standardin, mutta tarvittaessa komissio voi vaatia tästä todisteen jäsenvaltioilta.

Kolmansien maiden laitoksia voidaan ilmoittaa nimetyiksi tutkimuslaitoksiksi ainoastaan yhteisön ja kyseisen kolmannen maan välisen kahden- tai monenvälisen sopimuksen perusteella.”

2) Korvataan liitteet I, II ja III tämän direktiivin liitteillä.

2 artikla

1 Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1992. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä. Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 1993.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

▼B

2 Ajoneuvoa koskevien tyyppihyväksyntöjen osalta jäsenvaltioiden on sovellettava tätä direktiiviä ainoastaan M_1-luokan polttomoottorilla varustettuihin ajoneuvoihin kunnes direktiivin 70/156/ETY 13 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, mukaiset muutokset liitteiden soveltamisalan laajentamiseksi M_1-luokan muihin kuin polttomoottorilla varustettuihin ajoneuvoihin ja muihin ajoneuvoluokkiin on tehty. Sillä välin direktiivin 70/156/ETY 10 artiklan säännöksiä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina direktiivillä 87/403/ETY, on sovellettava muiden luokkien ajoneuvojen tyyppihyväksyntään.

3 Valmistuvien ajoneuvojen osalta 31 päivään joulukuuta 1995 asti ja monivaiheisen tyyppihyväksynnän jälkeen valmiiden ajoneuvojen osalta 31 päivään joulukuuta 1997 asti, jäsenvaltioiden on sovellettava direktiivin 70/156/ETY 4 artiklan 1 kohdan säännöksiä, sellaisina kuin ne ovat muutettuna tällä direktiivillä, ainoastaan valmistajan pyynnöstä. Siihen asti jäsenvaltiot antavat ajoneuvoille, osille ja erillisille teknisille yksiköille kansallisen tyyppihyväksynnän ja sallivat niiden rekisteröinnin, myynnin ja käyttöönoton direktiivin 70/156/ETY 10 artiklan mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 87/403/ETY.

4 Valmistuvien ajoneuvojen osalta 31 päivään joulukuuta 1997 asti ja monivaiheisen tyyppihyväksynnän jälkeen valmiiden ajoneuvojen osalta 31 päivään joulukuuta 1999 asti, direktiivin 70/156/ETY 7 artiklan 1 ja 2 kohtaa, sellaisina kuin ne ovat muutettuina tällä direktiivillä, ei sovelleta ajoneuvo-, osa- ja erillisiin teknisiin yksikkötyyppeihin, joille on annettu kansallinen tyyppihyväksyntä ennen 1 päivää tammikuuta 1996 tai 1 päivää tammikuuta 1998 eikä jäsenvaltion rekisteröimään tyyppiin tai tyyppiin, jonka myynnin tai käyttöönoton se on sallinut ennen 1 päivää tammikuuta 1996 tai 1 päivää tammikuuta 1998.

Edellä tarkoitettua kansallista tyyppihyväksyntää koskevien erityisdirektiivien mukaisesti annetut tyyppihyväksynnät pysyvät voimassa 31 päivän joulukuuta 1997 jälkeen valmistuvien ajoneuvojen osalta ja 31 päivän joulukuuta 1999 jälkeen monivaiheisen tyyppihyväksynnän jälkeen valmiiden ajoneuvojen osalta, edellyttäen ettei direktiivin 70/156/ETY 5 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan, sellaisena kuin se on tällä direktiivillä muutettuna, säännöksiä voida soveltaa.

5 Jollei direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdasta, sellaisena kuin se on tällä direktiivillä muutettuna, muuta johdu, 3 ja 4 kohdan nojalla jäsenvaltiot eivät voi myöntää poikkeuksia ajoneuvon, osan tai erillisen teknisen yksikön hyväksynnän ja ensimmäisen käyttöönoton täydelliseen yhdenmukaistamiseen perustuvia vaatimuksia esittävien erityisdirektiivien säännöksistä.

3 artikla

Viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1994 jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten toimittamien asiaa koskevientietojen perusteella komissio laatii kertomukseneurooppalaisten tyyppihyväksyntämenettelyjen soveltamisesta ottaen erityisesti huomioon direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, tarkoittamat poikkeukset, ja uuden yhdenmukaistamisperiaatteen vaikutuksesta eri jäsenvaltioissa, sekä tarvittaessa ehdottaa muutoksia tyyppihyväksyntämenettelyjen parantamiseksi, mihin sisältyy erityisdirektiivien sopeuttaminen uuteen yhdenmukaistamisen periaatteeseen, sekä ajoneuvojen liikkeelle laskemisen helpottamiseksi jäsenvaltioissa, jotka muutokset on tehtävä direktiivin 70/156/ETY 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä,

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼B

LIITELUETTELO

Liite I	Täydellinen ilmoitusluettelo ajoneuvon tyyppihyväksyntää varten
Liite II	Ajoneuvoluokkien ja -tyyppien määrittäminen
Liite III	Ilmoituslomake ajoneuvotyypin tyyppihyväksyntää varten
Liite IV	Luettelo ajoneuvotyypin tyyppihyväksyntää varten täytettävistä vaatimuksista
Liite V	Ajoneuvon tyyppihyväksyntään sovellettavat menettelyt
Liite VI	Ajoneuvon ETY-tyyppihyväksyntätodistus
Liite VII	Numerointijärjestelmä
Liite VIII	Testitulokset
Liite IX	Vaatimustenmukaisuustodistus
Liite X	Tuotannon vaatimustenmukaisuutta koskevat menettelyt
Liite XI	Erikoiskäyttöön tarkoitettujen ajoneuvojen luonne ja niitä koskevat säädökset
Liite XII	Pienten sarjojen enimmäismäärät ja sarjan viimeisten ajoneuvojen enimmäismäärät
Liite XIII	Luettelo erityisdirektiivien mukaisesti annetuista hyväksynnöistä
Liite XIV	Monivaiheisessa tyyppihyväksynnässä noudatettavat menettelyt

▼B

LITTE I (a)

TÄYDELLINEN ILMOITUSLUETTELO AJONEUVON TYYPPIHYVÄKSYNTÄÄ VARTEN

(Kaikki tässä direktiivissä ja erityisdirektiiveissä tarkoitetut ilmoituslomakkeet saavat koostua ainoastaan tämän täydellisen luettelon osista ja niissä on noudatettava numerointijärjestelmää.)

Seuraavat tiedot on tarvittaessa toimitettava kolmena kappaleena ja niihin on liitettävä sisällysluettelo. Mahdolliset piirustukset on toimitettava sopivassa mittakaavassa ja riittävän yksityiskohtaisina A4-kokoisina tai siihen kokoon taitettuina. Mahdollisten valokuvien on oltava riittävän yksityiskohtaisia.

Jos järjestelmissä, osissa tai erillisissä teknisissä yksiköissä on sähköohjattuja toimintoja, tiedot niiden suoritusarvoista on toimitettava.

0	YLEISTÄ
0.1	Merkki (valmistajan toiminimi): .....
0.2	Tyyppi ja yleinen kaupallinen kuvaus (kaupalliset kuvaukset): .....
0.3	Tyypin tunnistustavat, jos ne on merkitty ajoneuvoon(b): .....
0.3.1	Näiden merkintöjen sijainti: .....
0.4	Ajoneuvoluokka(c): .....
0.5	Valmistajan nimi ja osoite: .....
0.6	Lakisääteisten kilpien ja meistosten sijainti ja kiinnitysmenetelmä
0.6.1	Alustassa: .....
0.6.2	Korissa: .....
0.7	Osien ja erillisten teknisten yksiköiden osalta ETY-tyyppihyväksyntämerkin sijainti ja kiinnitystapa: .....
0.8	Kokoonpanotehtaan (-tehtaiden) osoite (osoitteet): .....
1	AJONEUVON YLEISET RAKENTEELLISET OMINAISUUDET
1.1	Valokuvat tai piirustukset ajoneuvotyypistä: .....
1.2	Koko ajoneuvon mittapiirustus: .....
1.3	Akseleiden ja pyörien lukumäärä: .....
1.3.1	Paripyörillä varustettujen akseleiden lukumäärä ja sijainti: .....
1.3.2	Ohjaavien akseleiden lukumäärä ja sijainti: .....
1.3.3	Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin): .....
1.4	Alusta (jos sellainen on) (yleispiirustus): .....
1.5	Pitkittäispalkkien materiaali(d): .....
1.6	Moottorin sijainti ja järjestely: .....
1.7	Ohjaamo (etuohjaamo, puolietuohjaamo tai tavanomainen ohjaamo)(z): .....
1.8	Ohjauksen kätisyys: vasen/oikea(1)
2	MASSAT JA MITAT(e) (kg:ina, mm:inä) (viitataan piirustukseen tarvittaessa)
2.1	Akseliväli(t) (täysin kuormitettuna)(f): .....
2.1.1	Puoliperävaunujen osalta: vetotapin akselin ja etummaisimman taka-akselin välinen etäisyys: ....
2.2	Vetoajoneuvojen osalta:
2.2.1	Vetopöydän etäisyys akseliston painopisteestä (vähimmäis- ja enimmäisetäisyys)(g): .....
2.2.2	Vetopöydän (standardoitu) enimmäiskorkeus(h): .....
2.2.3	Ohjaamon takaseinän ja taka-akseli(e)n välinen etäisyys: .....
2.2.3.1	Ohjaamon takaseinän ja taka-akseli(e)n välinen etäisyys (ohjaamolla varustetun alustan osalta): .....

▼B

2.2.3.2	Ohjauspyörän takareunan ja taka-akseli(e)n välinen etäisyys (ilman ohjaamoa olevan alustan osalta): .....
2.3	Akselien raideväli(t) ja -leveys(-det)
2.3.1	Kunkin ohjaavan akselin raideväli([i]): .....
2.3.2	Kaikkien muiden akseleiden raideväli([i]): .....
2.3.3	Leveimmän taka-akselin leveys: .....
2.3.4	Takimmaisimman akselin leveys: .....
2.4	Ajoneuvon mittojen alue (äärimitat)
2.4.1	Ilman koria olevan alustan osalta
2.4.1.1	Pituus([j]): .....
2.4.1.2	Leveys([k]): .....
2.4.1.2.1	Suurin leveys: .....
2.4.1.2.2	Pienin leveys: .....
2.4.1.3	Korkeus (kuormittamattomana)([l]) (jos jousituksen korkeutta voidaan säätää, ilmoitetaan tavanomainen käyttöasento): .....
2.4.1.4	Etuylitys([m]): .....
2.4.1.5	Takaylitys([n]): .....
2.4.1.6	Maavara (kuten liitteessä II olevan A jakson 4.5.4 kohdassa määritellään): .....
2.4.1.7	Akseleiden välinen etäisyys (moniakselisen ajoneuvon osalta): .....
2.4.2	Alustat, joissa on kori
2.4.2.1	Pituus([j]): .....
2.4.2.2	Leveys([k]): .....
2.4.2.3	Korkeus (kuormittamattomana)([l]) (jos jousituksen korkeutta voidaan säätää, ilmoitetaan tavanomainen käyttöasento): .....
2.4.2.4	Etuylitys([m]): .....
2.4.2.5	Takaylitys([n]): .....
2.4.2.6	Maavara (kuten liitteessä II olevassa A jakson 4.5.4 kohdassa määritellään): ....
2.4.2.7	Akseleiden välinen etäisyys (moniakselisen ajoneuvon osalta): .....
2.5	Ajoneuvon alustan massa sellaisenaan (ilman ohjaamoa, jäähdytysnestettä, öljyjä, polttoainetta, vararengasta, työkaluja ja kuljettajaa): .....
2.5.1	Tämän massan jakautuminen akseleiden kesken: .....
2.6	Ajokuntoisen korilla varustetun ajoneuvon massa tai alustan massa ohjaamoineen, jos valmistaja ei asenna koria, (mukaan lukien jäähdytysneste, voiteluöljyt, polttoaine, työkalut, varapyörä ja kuljettaja)([o]) (kunkin muunnoksen suurin ja pienin massa): .....
2.6.1	Tämän massan jakautuminen akseleiden kesken, ja puoliperävaunun tai keskiakseliperävaunun osalta kytkentäkohtaan kohdistuva kuormitus (kunkin muunnoksen suurin ja pienin massa): ....
2.7	Valmistajan ilmoittama ajoneuvon pienin massa: .....
2.7.1	Tämän massan jakautuminen akseleiden kesken ja puoliperävaunun tai keskiakseliperävaunun osalta kytkentäkohtaan kohdistuva kuormitus: .....
2.8	Valmistajan ilmoittama suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna (kunkin muunnoksen suurin ja pienin massa([y])): .....
2.8.1	Tämän massan jakautuminen akseleiden kesken ja puoliperävaunun tai keskiakseliperävaunun osalta kytkentäkohtaan kohdistuva kuormitus (kunkin muunnoksen suurin ja pienin arvo): .....
2.9	Valmistajan ilmoittama suurin teknisesti kullekin akselille sallittu massa, ja kun on kyseessä puoliperävaunu tai keskiakseliperävaunu, kytkentäkohtaan kohdistuva kuormitus: .....
2.10	Kytkettäväksi hyväksytyn perävaunun suurin massa:
2.10.1	Varsinainen perävaunu: .....

▼B

2.10.2	Puoliperävaunu: .....
2.10.3	Keskiakseliperävaunu: .....
2.10.3.1	Kytkentäylityksen(p) ja akselivälin suurin suhde: .....
2.10.3.2	Suurin V-arvo (kN): .....
2.10.4	Ajoneuvoyhdistelmän suurin massa: .....
2.10.5	Ajoneuvo soveltuu/ei sovellu(1) kuorman vetämiseen (sovelletaan ainoastaan M_1-luokan ajoneuvoihin): .....
2.10.6	Jarruttoman perävaunun suurin massa: .....
2.11	Suurin pystysuora kuormitus
2.11.1	Vetoajoneuvossa olevaan perävaunun kytkentäkohtaan: .....
2.11.2	Perävaunun vetoaisaan: .....
2.12	Pyyhkäisyala ohjauksen ääriasennossa: .....
2.13	Moottoritehon ja suurimman massan suhde (kW/kg): .....
2.14	Mäestälähtökyky: .....%
3	MOOTTORI(q)
3.1	Valmistaja: .....
3.1.1	Valmistajan merkitsemä moottorin numerotunnus (merkittynä moottoriin tai muut tunnistustavat): .....
3.2	Polttomoottori:
3.2.1	Moottorin ominaisuudet:
3.2.1.1	Toimintaperiaate: kipinäsytytys/puristussytytys, neli/kaksitahtinen(1)
3.2.1.2	Sylintereiden lukumäärä ja järjestely: .....
3.2.1.2.1	Halkaisija(r): ..... mm
3.2.1.2.2	Iskunpituus(r): ..... mm
3.2.1.2.3	Sytytysjärjestys: .....
3.2.1.3	Sylinteritilavuus(s): ..... cm^3
3.2.1.4	Puristussuhde(2): .....
3.2.1.5	Piirustukset palotilasta, männänpäästä ja männänrenkaista: .....
3.2.1.6	Joutokäyntinopeus(2): ..... rpm
3.2.1.7	Valmistajan ilmoittama hiilimonoksidipitoisuus pakokaasun tilavuudesta moottorin käydessä joutokäyntiä(2): .....%
3.2.1.8	Suurin nettoteho(t): ..... kW kierrosnopeudella ..... rpm
3.2.1.9	Valmistajan ilmoittama moottorin suurin sallittu kierrosnopeus: ..... rpm
3.2.1.10	Suurin nettovääntömomentti(t)..... Nm kierrosnopeudella ..... rpm
3.2.2	Polttoaine: dieselöljy/bensiini/LPG/muu(1)
3.2.2.1	RON-luku, lyijyä sisältävä: .....
3.2.2.2	RON-luku, lyijytön: .....
3.2.2.3	Polttonestesäiliön täyttöaukko: rajoitettu täyttöaukko/kilpi (1).....
3.2.3	Polttonestesäiliö(t)
3.2.3.1	Polttoaineen käyttösäiliö(t)
3.2.3.1.1	Lukumäärä, tilavuus, materiaali: .....
3.2.3.1.2	Piirustukset ja tekninen kuvaus säiliö(i)stä, myös kaikista ilmastointi- ja tuuletusjärjestelmien liittimistä ja putkista, lukoista, venttiileistä sekä kiinnityslaitteista: .....
3.2.3.1.3	Piirustus, jossa selvästi esitetään säiliön (säiliöiden) sijainti ajoneuvossa: .....

▼B

3.2.3.2	Polttoaineen varasäiliö(t):	
3.2.3.2.1	Lukumäärä, tilavuus, materiaali:	
3.2.3.2.2	Piirustukset ja tekninen kuvaus säiliö(i)stä, myös kaikista ilmastointi- ja tuuletusjärjestelmien liittimistä ja putkista, lukoista, venttiileistä sekä kiinnityslaitteista:	
3.2.3.2.3	Piirustus, jossa selvästi esitetään säiliön (säiliöiden) sijainti ajoneuvossa:	
3.2.4	Polttoaineen syöttö	
3.2.4.1	Kaasuttimella/kaasuttimilla: kyllä/ei(1):	
3.2.4.1.1	Merkki (merkit):	
3.2.4.1.2	Tyyppi (tyypit):	
3.2.4.1.3	Lukumäärä:	
3.2.4.1.4	Säädöt(2)	
3.2.4.1.4.1	Suuttimet:	Tai käyrä polttoaineen syötöstä ilmavirtauksen funktiona ja, säädöt jotka vaaditaan tällä käyrällä pysymiseksi.
3.2.4.1.4.2	Kaasuttimen kurkut:	
3.2.4.1.4.3	Kohokammion pinnakorkeus	
3.2.4.1.4.4	Kohon massa:	
3.2.4.1.4.5	Kohon neula:	
3.2.4.1.5	Kylmäkäynnistysjärjestelmä: käsikäyttöinen/automaattinen(1)	
3.2.4.1.5.1	Toimintaperiaate(-periaatteet):	
3.2.4.1.5.2	Toimintarajat/säädöt(1)(2):	
3.2.4.2	Polttoaineen ruiskutuksella (ainoastaan puristussytytysmoottorit): kyllä/ei(1)	
3.2.4.2.1	Järjestelmän kuvaus:	
3.2.4.2.2	Toimintaperiaate: suora ruiskutus/esikammio/pyörrekammio(1)	
3.2.4.2.3	Ruiskutuspumppu	
3.2.4.2.3.1	Merkki (merkit):	
3.2.4.2.3.2	Tyyppi (tyypit):	
3.2.4.2.3.3	Suurin polttoaineen virtausmäärä(1)(2):..... mm^3/isku tai jakso pumpun kierrosnopeudella: ..... rpm tai vaihtoehtoisesti ominaiskaavio:	
3.2.4.2.3.4	Ruiskutuksen ennakkosäätölaite(2):	
3.2.4.2.3.5	Ruiskutusennakon käyrä(2):	
3.2.4.2.3.6	Kalibrointimenettely: testipenkki/moottori(1)	
3.2.4.2.4	Säädin	
3.2.4.2.4.1	Tyyppi:	
3.2.4.2.4.2	Ruiskutuksen katkaisupiste	
3.2.4.2.4.2.1	Ryntäysnopeus kuormitettuna: ..... rpm	
3.2.4.2.4.2.2	Ryntäysnopeus kuormittamattomana: ..... rpm	
3.2.4.2.5	Ruiskutusputkisto	
3.2.4.2.5.1	Pituus: ..... mm	
3.2.4.2.5.2	Sisähalkaisija: ..... mm	
3.2.4.2.6	Ruiskutussuutin(-suuttimet):	
3.2.4.2.6.1	Merkki (merkit):	
3.2.4.2.6.2	Tyyppi (tyypit):	
3.2.4.2.6.3	Avautumispaine(2): ..... kPa tai ominaiskaavio(2):	
3.2.4.2.7	Kylmäkäynnistysjärjestelmä	
3.2.4.2.7.1	Merkki (merkit):	
3.2.4.2.7.2	Tyyppi (tyypit):	

▼B

3.2.4.2.7.3	Kuvaus:	
3.2.4.2.8	Apukäynnistyslaite	
3.2.4.2.8.1	Merkki (merkit):	
3.2.4.2.8.2	Tyyppi (tyypit):	
3.2.4.2.8.3	Järjestelmän kuvaus:	
3.2.4.3	Polttoaineen suihkutuksella (ainoastaan ottomoottorit): kyllä/ei(1)	
3.2.4.3.1	Toimintaperiaate: imusarja [(yksi-/monipiste(1)/suorasuihkutus/muu (määritellään)](1):	
3.2.4.3.2	Merkki (merkit):	
3.2.4.3.3	Tyyppi (tyypit):	
3.2.4.3.4	Järjestelmän kuvaus:	
3.2.4.3.4.1	Ohjausyksikön tyyppi tai lukumäärä:	Muun kuin jatkuvasuihkutteisen järjestelmän osalta annetaan vastaavat tiedot
3.2.4.3.4.2	Polttoaineen säätimen tyyppi:	
3.2.4.3.4.3	Ilmanvirtausanturin tyyppi:	
3.2.4.3.4.4	Polttoaineen jakajan tyyppi:	
3.2.4.3.4.5	Paineen säätimen tyyppi:	
3.2.4.3.4.6	Mikrokytkimen tyyppi:	
3.2.4.3.4.7	Joutokäynnin säätöruuvin tyyppi:	
3.2.4.3.4.8	Kuristustilan tyyppi:	
3.2.4.3.4.9	Jäähdytysnesteen lämpötila-anturin tyyppi:	
3.2.4.3.4.10	Ilman lämpötila-anturin tyyppi:	
3.2.4.3.4.11	Ilman lämpötilakytkimen tyyppi:	
3.2.4.3.5	Suihkutussuuttimet: avautumispaine(2): ..... kPa tai ominaiskäyrä(2):	
3.2.4.3.6	Suihkutuksen ennakkosäätölaite:	
3.2.4.3.7	Kylmäkäynnistysjärjestelmä	
3.2.4.3.7.1	Toimintaperiaate (-periaatteet):	
3.2.4.3.7.2	Toimintarajat/säädöt(1)(2):	
3.2.4.4	Syöttöpumppu	
3.2.4.4.1	Paine(2): ..... kPa tai ominaiskaavio(2):	
3.2.5	Sähköjärjestelmä	
3.2.5.1	Nimellisjännite: ..... V, positiivinen/negatiivinen maatto(1):	
3.2.5.2	Generaattori	
3.2.5.2.1	Tyyppi:	
3.2.5.2.2	Nimellisteho: ..... VA	
3.2.6	Sytytys	
3.2.6.1	Merkki (merkit):	
3.2.6.2	Tyyppi (tyypit):	
3.2.6.3	Toimintaperiaate:	
3.2.6.4	Sytytysennakkokäyrä(2):	
3.2.6.5	Staattinen sytytyksen ajoitus(2): ..... astetta ennen yläkuolokohtaa	
3.2.6.6	Katkojan kärkiväli(2): ..... mm	
3.2.6.7	Katkojan kosketuskulma(2): ..... astetta	
3.2.6.8	Radiohäiriöiden torjuntajärjestelmä (kuvaus):	

▼B

3.2.7	Jäähdytysjärjestelmä (neste/ilma)(1):
3.2.7.1	Moottorin lämpötilan ohjausmekanismin nimellinen asetusarvo: .....
3.2.7.2	Neste
3.2.7.2.1	Nesteen tyyppi: .....
3.2.7.2.2	Kiertopumppu(-pumput): kyllä/ei(1)
3.2.7.2.3	Ominaisuudet: ....., tai
3.2.7.2.3.1	Merkki (merkit): .....
3.2.7.2.3.2	Tyyppi (tyypit): .....
3.2.7.2.4	Välityssuhde(-suhteet): .....
3.2.7.2.5	Tuulettimen ja sen käyttömekanismin kuvaus: .....
3.2.7.3	Ilma: .....
3.2.7.3.1	Puhallin: kyllä/ei(1)
3.2.7.3.2	Ominaisuudet: ....., tai
3.2.7.3.2.1	Merkki (merkit): .....
3.2.7.3.2.2	Tyyppi (tyypit): .....
3.2.7.3.3	Välityssuhde(-suhteet): .....
3.2.8	Imujärjestelmä
3.2.8.1	Ahdin: kyllä/ei(1)
3.2.8.1.1	Merkki (merkit): .....
3.2.8.1.2	Tyyppi (tyypit): .....
3.2.8.1.3	Järjestelmän kuvaus (esim. suurin ahtopaine: ..... kPa, ohivirtausläppä, jos sellainen on)
3.2.8.2	Välijäähdytin: kyllä/ei(1)
3.2.8.3	Imun alipaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja 100 % kuormituksella
	pienin sallittu: ..... kPa
	suurin sallittu: ..... kPa
3.2.8.4	Imuputkien ja niiden apulaitteiden kuvaus ja piirustukset (kokoojakammio, lämmityslaite, lisäimuaukot jne.): .....
3.2.8.4.1	Imusarjan kuvaus (myös piirustukset tai valokuvat): .....
3.2.8.4.2	Ilmansuodatin, piirustukset: ....., tai
3.2.8.4.2.1	Merkki (merkit): .....
3.2.8.4.2.2	Tyyppi (tyypit): .....
3.2.8.4.3	Imuäänen vaimennin, piirustukset: ....., tai
3.2.8.4.3.1	Merkki (merkit): .....
3.2.8.4.3.2	Tyyppi (tyypit): .....
3.2.9	Pakojärjestelmä
3.2.9.1	Pakosarjan kuvaus tai piirustus: .....
3.2.9.2	Pakojärjestelmän kuvaus tai piirustus: .....
3.2.9.3	Suurin sallittu pakokaasun vastapaine moottorin nimelliskierrosnopeudella ja 100 % kuormituksella: ..... kPa
3.2.9.4	Pakokaasun äänenvaimennin (-vaimentimet): Edessä, keskellä ja takana olevan vaimentimen osalta: rakenne, tyyppi, merkintä; milloin oleellista ulkopuolisen melun kannalta: melua rajoittavat toimenpiteet moottoritilassa ja moottorissa: .....
3.2.10	Imu- ja pakoaukkojen pienimmät poikkipinnat: .....
3.2.11	Venttiilien ajoitus tai vastaavat tiedot

▼B

3.2.11.1	Suurin venttiilin nosto, avautumis- ja sulkeutumiskulmat tai vaihtoehtoisten jakojärjestelmien ajoituksen yksityiskohdat ylä- ja alakuolokohtaan nähden: .....
3.2.11.2	Vertailu- tai säätöalueet(1): .....
3.2.12	Ilman pilaantumisen estämiseksi suoritetut toimenpiteet
3.2.12.1	Laitteet kampikammiokaasujen kierrättämiseksi (kuvaus ja piirustukset): .....
3.2.12.2	Muut pakokaasunpuhdistuslaitteet (jos sellaisia on eikä niitä mainita muussa kohdassa):
3.2.12.2.1	Katalysaattori: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.1.1	Katalysaattoreiden ja katalyyttielementtien lukumäärä: .....
3.2.12.2.1.2	Katalysaattorin (-saattoreiden) mitat, muoto ja tilavuus : .....
3.2.12.2.1.3	Katalysaattorin toimintatapa: .....
3.2.12.2.1.4	Jalometallien kokonaissisältö: .....
3.2.12.2.1.5	Suhteellinen pitoisuus: .....
3.2.12.2.1.6	Substraatti (rakenne ja materiaali): .....
3.2.12.2.1.7	Kennotiheys: .....
3.2.12.2.1.8	Katalysaattorin (-saattoreiden) kotelointityyppi: .....
3.2.12.2.1.9	Katalysaattorin (-saattoreiden) sijainti (paikka ja vertailuetäisyys pakojärjestelmässä):.....
3.2.12.2.2	Happianturi: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.2.1	Tyyppi: .....
3.2.12.2.2.2	Sijainti: .....
3.2.12.2.2.3	Säätöalue: .....
3.2.12.2.3	Ilman suihkutus: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.3.1	Tyyppi (ilmapulssi, ilmapumppu jne.): .....
3.2.12.2.4	Pakokaasun takaisinkierrätys: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.4.1	Ominaisuudet (virtausmäärä jne.): .....
3.2.12.2.5	Haihtumispäästöjen valvontajärjestelmä: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.5.1	Laitteiden yksityiskohtainen kuvaus ja niiden viritystila: .....
3.2.12.2.5.2	Piirustus haihtumispäästöjen valvontajärjestelmästä: .....
3.2.12.2.5.3	Piirustus hiilisäiliöstä: .....
3.2.12.2.5.4	Polttonestesäiliön kaavio tilavuus- ja materiaalitietoineen: .....
3.2.12.2.6	Hiukkasloukku: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.6.1	Hiukkasloukun mitat, muoto ja tilavuus: .....
3.2.12.2.6.2	Hiukkasloukun tyyppi ja rakenne: .....
3.2.12.2.6.3	Sijainti (vertailuetäisyys pakojärjestelmässä):.....
3.2.12.2.6.4	Talteenottomenetelmä tai -järjestelmä, kuvaus tai piirustus: .....
3.2.12.2.7	Muut järjestelmät (kuvaus ja toiminta): .....
3.2.13	Absorptiokertoimen tunnuksen sijainti (ainoastaan puristussytytysmoottorit): .....
3.2.14	Polttoaineen kulutuksen vähentämiseksi suunniteltujen laitteiden ominaisuudet (jos niitä ei ilmoiteta muissa kohdissa): .....
3.3	Sähkömoottori
3.3.1	Tyyppi (käämitys, magnetointi): .....
3.3.1.1	Suurin teho tunnin ajan: ..... kW
3.3.1.2	Käyttöjännite: V

▼B

3.3.2	Akku
3.3.2.1	Kennojen lukumäärä: .....
3.3.2.2	Massa: ..... kg
3.3.2.3	Kapasiteetti: ..... Ah (ampeeritunteina)
3.3.2.4	Sijainti: .....
3.4	Muut moottorit ja niiden yhdistelmät (tällaisten moottoreiden osien ominaisuudet): ....
3.5	Polttoaineen kulutus(u)
3.5.1	Kaupunkiajosykli: ..... l/100 km
3.5.2	Vakionopeudella 90 km/h: ..... l/100 km
3.5.3	Vakionopeudella 120 km/h: ..... l/100 km
3.6	Valmistajan sallimat lämpötilat
3.6.1	Jäähdytysjärjestelmä
3.6.1.1	Nestejäähdytys
	Suurin lämpötila poistokanavassa: ..... °C
3.6.1.2	Ilmajäähdytys
3.6.1.2.1	Vertailukohta: .....
3.6.1.2.2	Suurin lämpötila vertailukohdassa: ..... °C
3.6.2	Välijäähdyttimen suurin ulostulolämpötila: ..... °C
3.6.3	Pakokaasujen suurin lämpötila pakoputk(i)en ja pakosarjan ulkolaipan (-laippojen) liitoskohdassa: ..... °C
3.6.4	Polttoaineen lämpötila
	pienin: ..... °C
	suurin: ..... °C
3.6.5	Voiteluaineen lämpötila
	pienin: ..... °C
	suurin: ..... °C
3.7	Moottorin käyttämät laitteet
	Suurin sallittu direktiivin 80/1269/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä I olevassa 5.1.1 kohdassa tarkoitettujen laitteiden ottama teho samassa kohdassa esitetyissä käyttöolosuhteissa jokaisella direktiivin 88/77/ETY liitteessä III olevassa 4.1 kohdassa tarkoitetulla moottorin kierrosnopeudella.
	Joutokäynnillä: ..... kW
	Välinopeudella: ..... kW
	Nimellisnopeudella: ..... kW
3.8	Voitelujärjestelmä
3.8.1	Järjestelmän kuvaus
3.8.1.1	Voiteluainesäiliön sijainti: .....
3.8.1.2	Syöttöjärjestelmä (pumppu/ruiskutus imusarjaan/sekoitus polttoaineeseen, jne.)(1):
3.8.2	Voitelupumppu
3.8.2.1	Merkki (merkit): .....
3.8.2.2	Tyyppi (tyypit): .....
3.8.3	Sekoitus polttoaineeseen
3.8.3.1	Prosenttiosuus: .....

▼B

3.8.4 Öljynjäähdytin: kyllä/ei(1)

3.8.4.1 Piirustus (piirustukset): ....., tai

3.8.4.1.1 Merkki (merkit): .....

3.8.4.1.2 Tyyppi (tyypit): .....

4 VOIMANSIIRTO(v)

4.1 Piirustus voimansiirrosta: .....

4.2 Tyyppi (mekaaninen, hydraulinen, sähköinen jne.): .....

4.3 Moottorin vauhtipyörän hitausmomentti: .....

4.3.1 Lisähitausmomentti vaihde vapaalla: .....

4.4 Kytkin (tyyppi): .....

4.4.1 Suurin momentinmuuntosuhde: .....

4.5 Vaihdelaatikko

4.5.1 Tyyppi [käsivalintainen/automaattinen/CVT(1)]: .....

4.5.2 Sijainti moottoriin nähden: .....

4.5.3 Ohjausmenetelmä: .....

4.6 Välityssuhteet

Vaihde	Vaihteiston sisäiset välityssuhteet (moot torin ja vaihdelaatikon ulostuloakselin kier-roslukujen suhteet)	Vetopyörästön välityssuhde(-suhteet) (vaihdelaatikon ulos-tuloakselin ja vetävien pyörien kierroslu-kujen suhde)	Kokonaisvälityssuhteet
Suurin CVT:n osalta(1)			
1			
2			
3			
...			
Pienin CVT:n osalta(1)			
Peruutus			

(1) Portaattomasti säätyvä vaihteisto.

4.6.1 Vaihteen vaihtokohdat (ykkösvaihteesta kakkosvaihteeseen jne., ainoastaan käsivalintaisessa vaihteistossa, testauksen osalta direktiivin 70/220/ETY liitteen III A mukaisesti): .....

4.7 Ajoneuvon suurin nopeus ja vaihde, jolla se saavutetaan (km/h)(w): .....

4.8 Nopeusmittari (ajopiirturin osalta ilmoitetaan ainoastaan hyväksyntämerkintä): .....

4.8.1 Toimintatapa ja käyttömekanismin kuvaus: .....

4.8.2 Mittarivakio: .....

4.8.3 Mittausmekanismin toleranssi (direktiivin 75/443/ETY liitteessä II olevan 2.1.3 kohdan mukaisesti): .....

4.8.4 Kokonaisvälityssuhde (direktiivin 75/443/ETY liitteessä II olevan 2.1.2 kohdan mukaisesti) tai vastaavat tiedot: .....

4.8.5 Nopeusmittarin asteikon tai muun näytön kaavio: .....

4.9 Tasauspyörästön lukitus: kyllä/ei(1)

5 AKSELIT

5.1 Piirustus kustakin akselista sekä ilmoitus käytetyistä materiaaleista ja vaihtoehtoisesti merkistä ja tyypistä: .....

▼B

6	PYÖRÄNTUENTA
6.1	Piirustus pyöräntuentajärjestelyistä: .....
6.2	Kunkin akselin tai pyöräntuennan tyyppi ja rakenne: .....
6.2.1	Tasonsäätö: kyllä/ei(1)
6.3	Pyöräntuennan jousituksen rakenne, materiaalien ominaisuudet ja mitat: .....
6.4	Kallistuksenvakaajat: kyllä/ei(1)
6.5	Iskunvaimentimet: kyllä/ei(1)
6.6	Renkaat ja pyörät
6.6.1	Rengas/pyöräyhdistelmä(t) [ilmoitetaan renkaiden kokomerkintä, pienin kantavuusluku, pienin nopeusluokkamerkki; ilmoitetaan pyörien vanteen koko (koot) ja keskipoikkeama(t)].
6.6.1.1	Akseli 1: .....
6.6.1.2	Akseli 2: ..... jne.
6.6.2	Vierintäsäteiden ylä- ja alaraja
6.6.2.1	Akseli 1: .....
6.6.2.2	Akseli 2: ..... jne.
6.6.3	Ajoneuvon valmistajan suosittelema(t) rengaspaine(et): ..... kPa
6.6.4	Valmistajan suosittelema etu- tai taka-akselin ketju/rengas/pyöräyhdistelmä, joka soveltuu kyseiseen ajoneuvotyyppiin: .....
6.6.5	Lyhyt kuvaus tilapäiseen käyttöön tarkoitetusta varayksiköstä, jos sellaisia on: .....
7	OHJAUS
7.1	Periaatekaavio ohjaavasta akselista (ohjaavista akseleista), myös ohjausgeometriasta: .....
7.2	Mekanismi ja hallintalaite
7.2.1	Mekanismin tyyppi: .....
7.2.2	Kytkentä pyöriin: .....
7.2.3	Tehostamistapa, jos sellainen on: .....
7.2.3.1	Toimintatapa ja -kaavio, merkki (merkit) ja tyyppi (tyypit): .....
7.2.4	Ohjausmekanismin periaatekaavio: .....
7.2.5	Ohjauslaitteiden periaatekaavio(t): .....
7.2.6	Mahdollinen ohjauslaitteen säätöalue ja -tapa: .....
7.3	Pyörien suurin kääntymiskulma
7.3.1	Oikealle ..... astetta; ohjauspyörän kierrosten lukumäärä ..... (tai vastaavat tiedot)
7.3.2	Vasemmalle ..... astetta; ohjauspyörän kierrosten lukumäärä ..... (tai vastaavat tiedot)
8	JARRUT
	Seuraavat tiedot ja tarvittaessa tunnistustapa on annettava: .....
8.1	Jarrujen tyyppi ja ominaisuudet (direktiivin 71/320/ETY liitteessä I olevan 1.6 kohdan mukaisesti) piirustuksineen (esim. rummut tai levyt, jarrutetut pyörät, kytkentä jarrutettuihin pyöriin, jarruhihnojen tai -palojen merkki ja tyyppi, jarrun teholliset pinta-alat, rumpujen, kenkien tai levyjen säde, rumpujen massa, säätölaitteet, akseleiden/akselin ja pyöräntuennan asianomaiset osat): ....
8.2	Toimintakaavio, seuraavien jarrulaitteiden kuvaus tai piirustus (direktiivin 71/320/ETY liitteessä I olevan 1.2 kohdan mukaisesti), jossa on tiedot voimansiirto- ja hallintalaitteista (rakenne, säätö, vipusuhteet, pääsy hallintalaitteeseen ja sen sijainti, mekaanisen voimansiirron osalta räikkä ohjauslaitteet, kytkennän tärkeimpien osien ominaisuudet, sylinterit ja ohjausmännät, jarru sylinterit tai vastaavat osat sähköisen jarrujärjestelmän osalta)

▼B

8.2.1	Käyttöjarrulaite: .....
8.2.2	Varajarrulaite: .....
8.2.3	Seisontajarrulaite: .....
8.2.4	Kaikki mahdolliset lisäjarrulaitteet: .....
8.2.5	Jarrulaite kytkennän rikkoutuessa: .....
8.3	Perävaunun vetämiseen suunniteltujen ajoneuvojen (myös perävaunut) perävaunun jarrulaitteiden hallintalaite- ja voimansiirto: .....
8.4	Ajoneuvo on varustettu vetämään sähköisillä/pneumaattisilla/hydraulisilla(1) käyttöjarruilla varustettua perävaunua: kyllä/ei(1) .....
8.5	Jarrujen lukkiutumisenestojärjestelmillä varustettujen ajoneuvojen osalta järjestelmän toiminnan kuvaus (mukaan lukien elektroniset osat), sähköjärjestelmän lohkokaavio, hydraulisen tai pneumaattisen järjestelmän piirikaavio: .....
8.6	Direktiivin 71/320/ETY liitteessä II olevan 1.1.4.2 kohdan lisäyksen (tai soveltuvin osin liitteessä XI olevan lisäyksen) mukainen mitoituslaskelma ja -käyrät: .....
8.7	Energialähteen kuvaus tai piirustus (myös ulkoisella voimanlähteellä varustettujen jarrulaitteiden osalta): .....
8.8	Jarrujärjestelmän mitoitus: pyörien kehällä vaikuttavan kokonaisjarruvoiman ja jarrujen hallintalaitteeseen kohdistuvan voiman välisen suhteen määritteleminen: .....
8.9	Jarrulaitteiden lyhyt kuvaus (direktiivin 71/320/ETY liitteessä IX olevan 1.3 kohdan mukaisesti): .....
8.10	Vaadittaessa poikkeuksia I- tai II-tyypin testeistä, mainitaan direktiivin 71/320/ETY liitteessä VII olevan lisäyksen 2 mukaisen selosteen numero: .....
9	KORI
9.1	Korin tyyppi: .....
9.2	Käytetyt materiaalit ja rakennetavat: .....
9.3	Matkustajatilan ovet, lukot ja saranat
9.3.1	Ovien asetelma ja lukumäärä: .....
9.3.1.1	Mitat, avautumissuunta ja suurin avautumiskulma: .....
9.3.2	Piirustukset lukoista ja saranoista ja niiden sijainnista ovissa: .....
9.3.3	Lukkojen ja saranoiden tekninen kuvaus: .....
9.3.4	Sisäänkäyntien, askelmien ja tarvittavien kahvojen tiedot (mittoineen): .....
9.4	Näkökenttä
9.4.1	Riittävän yksityiskohtaiset tiedot tärkeimmistä vertailumerkeistä niin, että ne voidaan selvästi tunnistaa, sekä niiden sijainti toisiinsa ja R-pisteeseen nähden: .....
9.4.2	Piirustus(-kset) tai valokuva(t), jotka osoittavat 180 asteen alueella näkökentän etupuolella olevien osien sijainnin: .....
9.5	Tuulilasi ja muut ikkunat
9.5.1	Tuulilasi
9.5.1.1	Käytetyt materiaalit: .....
9.5.1.2	Asennusmenetelmä: .....
9.5.1.3	Kallistuskulma: .....
9.5.1.4	Hyväksyntänumero(t): .....
9.5.2	Muut ikkunat
9.5.2.1	Käytetyt materiaalit: .....
9.5.2.2	Hyväksyntänumero(t): .....

▼B

9.6	Tuulilasin pyyhin (pyyhkimet)
9.6.1	Yksityiskohtainen tekninen kuvaus (myös valokuvat tai piirustukset): .....
9.7	Tuulilasin pesin
9.7.1	Yksityiskohtainen tekninen kuvaus (myös valokuvat tai piirustukset) tai, jos hyväksytty erillisenä teknisenä yksikkönä, hyväksyntänumero: .....
9.8	Huurteen- ja sumunpoisto
9.8.1	Yksityiskohtainen tekninen kuvaus (myös valokuvat tai piirustukset): .....
9.8.2	Suurin sähkönkulutus: ..... kW
9.9	Taustapeilit (seuraavat ilmoitukset annetaan kunkin peilin osalta)
9.9.1	Merkki: .....
9.9.2	Hyväksyntämerkki: .....
9.9.3	Muunnelma: .....
9.9.4	Piirustus (piirustukset), jossa esitetään taustapeilien sijainti ajoneuvon rakenteeseen nähden:.....
9.9.5	Kiinnitystavan yksityiskohdat, myös siitä ajoneuvon rakenteen osasta, johon peili on kiinnitetty: .....
9.9.6	Vapaaehtoiset varusteet, jotka voivat vaikuttaa taaksepäin suuntautuvaan näkökenttään: .....
9.10	Sisävarusteet
9.10.1	Ajoneuvon sisäiset matkustajien turvalaitteet
9.10.1.1	Yleispiirustus tai valokuvat, joissa näkyy ulkonevien osien sijainti: .....
9.10.1.2	Valokuva tai piirustus, jossa näkyy vertailulinja ja raja-alue (direktiivin 74/60/ETY liitteessä I oleva 2.3.1 kohta): .....
9.10.1.3	Valokuvat, piirustukset tai räjäytyskuva sisävarusteista, myös matkustajatilan osista ja käytetyistä materiaaleista lukuun ottamatta sisäpuolisia taustapeilejä, hallintalaitteiden järjestelystä, katosta ja kattoluukusta, selkänojasta, istuimista ja istuinten takaosasta (direktiivin 74/60/ETY liitteessä I oleva 3.2 kohta): .....
9.10.2	Hallintalaitteiden, merkkivalaisimien ja osoittimien järjestely ja tunnistaminen: .....
9.10.2.1	Valokuvat tai piirustukset tunnusten, hallintalaitteiden, merkkivalaisimien ja osoittimien tunnusten järjestelystä: .....
9.10.2.2	Valokuvat tai piirustukset, joissa esitetään hallintalaitteiden, merkkivalaisimien ja osoittimien tunnistustapa sekä soveltuvin osin valokuvat tai piirustukset direktiivissä 78/316/ETY mainituista ajoneuvon osista: .....
9.10.2.3	Tiivistelmätaulukko:
	Ajoneuvo on varustettu seuraavilla direktiivin 78/316/ETY liitteen II ja III mukaisilla hallintalaitteilla, merkkivalaisimilla ja osoittimilla: .....

▼B

Hallintalaitteet, ilmaisimet ja osoittimet, joiden tunnistaminen on pakollista, kun ne on asennettu ajoneuvoon, sekä tähän tarkoitukseen käytettävät tunnukset

Tunnus N:o	Laite	Hallintalaite/ osoitin käytettävissä(1)	Merkitty tunnuksella(1)	Sijainti(2)	Merkkivalaisin käytettävissä(1)	Merkitty tunnuksella(1)	Sijainti (2)
1	Valaisimien pääkytkin						
2	Lähivalaisimet						
3	Kaukovalaisimet						
4	Sivuvalaisimet						
5	Etusumuvalaisimet						
6	Takasumuvalaisimet						
7	Ajovalaisimien säätölaite						
8	Seisontavalaisimet						
9	Suuntavalaisimet						
10	Hätävilkku						
11	Tuulilasin pyyhin						
12	Tuulilasin pesin						
13	Tuulilasin yhdistetty pyyhin ja pesin						
14	Ajovalaisimien pesulaite						
15	Tuulilasin huurteen- ja sumunpoistolaite						
16	Takalasin huurteen- ja sumunpoistolaite						
17	Tuuletin						
18	Dieselin hehkutuslaite						
19	Rikastin						
20	Jarruhäiriö						
21	Polttoaineen määrä						
22	Akun lataus						
23	Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila						

(1) x = kyllä
– = ei ole tai ei ole erikseen saatavissa
o = valinnainen
(2) d = sijoitettu suoraan hallintalaitteeseen, merkkivalaisimeen tai osoittimeen
c = välittömässä läheisyydessä

▼B

Hallintalaitteet, ilmaisimet ja osoittimet, joiden tunnistaminen on vapaaehtoista, kun ne asennetaan ajoneuvoon, sekä käytettävät tunnukset

Tunnus N:o	Laite	Hallintalaite/ osoitin käytettävissä(1)	Merkitty tunnuksella(1)	Sijainti(2)	Merkkivalo käytettävissä(1)	Merkitty tunnuksella(1)	Sijainti (2)
1	Seisontajarru						
2	Takalasin pyyhin						
3	Takalasin pesin						
4	Takalasin yhdistetty pesin ja pyyhin						
5	Jaksottainen tuulilasin pyyhin						
6	Äänimerkinantolaite						
7	Konepelti						
8	Tavaratilan kansi						
9	Turvavyö						
10	Moottorin öljynpaine						
11	Lyijytön bensiini						

(1) x = kyllä
– = ei ole tai ei ole erikseen saatavissa
o = valinnainen
(2) d = sijoitettu suoraan hallintalaitteeseen, merkkivalaisimeen tai osoittimeen
c = välittömässä läheisyydessä

▼B

9.10.3	Istuimet
9.10.3.1	Lukumäärä: .....
9.10.3.2	Sijainti ja järjestely: .....
9.10.3.3	Massa: .....
9.10.3.4	Ominaisuudet: kuvaus ja piirustus
9.10.3.4.1	Istuimet ja niiden kiinnityspisteet: .....
9.10.3.4.2	Säätöjärjestelmä: .....
9.10.3.4.3	Säätö- ja lukitusjärjestelmä: .....
9.10.3.4.4	Turvavöiden kiinnityspisteet, (jos ne kuuluvat istuinrakenteeseen): .....
9.10.3.5	R-pisteen koordinaatit tai piirustus(*):
9.10.3.5.1	Kuljettajan istuin: .....
9.10.3.5.2	Kaikki muut istumapaikat: .....
9.10.3.6	Suunniteltu istuimen selkänojan kaltevuuskulma
9.10.3.6.1	Kuljettajan istuin: .....
9.10.3.6.2	Kaikki muut istumapaikat: .....
9.10.3.7	Istuimen säätöalue
9.10.3.7.1	Kuljettajan istuin: .....
9.10.3.7.2	Kaikki muut istumapaikat: .....
9.10.4	Päântuen(-tukien) tyyppi (ilmoitetaan hyväksyntänumero, jos sellainen on): .....
9.10.5	Matkustajatilan lämmitysjärjestelmät
9.10.5.1	Lyhyt kuvaus ajoneuvotyypistä lämmitysjärjestelmän osalta, jos lämmitysjärjestelmä käyttää moottorin jäähdytysnesteen lämpöä: .....
9.10.5.2	Ajoneuvotyypin yksityiskohtainen kuvaus lämmityksen osalta, jos lämmönlähteenä käytetään moottorin jäähdytysilmaa tai pakokaasuja, mukaan lukien: .....
9.10.5.2.1	Järjestelypiirustus lämmitysjärjestelmästä, jossa esitetään sen sijainti ajoneuvossa: .....
9.10.5.2.2	Järjestelypiirustus pakokaasuja käyttävien lämmitysjärjestelmien lämmönvaihtimesta tai osista, joissa lämmönvaihto tapahtuu (lämmitysjärjestelmät, jotka käyttävät moottorin jäähdytysilmaa lämmitykseen): .....
9.10.5.2.3	Poikkileikkauspiirustus vastaavasti lämmönvaihtimesta tai osista, joissa lämmönvaihto tapahtuu sekä seinämäpaksuudesta, käytetyistä materiaaleista ja pinnan ominaisuuksista: .....
9.10.5.2.4	Eritelmät on annettava myös muista tärkeistä lämmitysjärjestelmän osista, kuten tuulettimesta rakennetavan ja teknisten tietojen osalta: .....
9.10.5.3	Suurin sähkönkulutus: ..... kW
9.10.6	Osat, jotka vaikuttavat ohjauslaitteen käyttäytymiseen törmäyksessä
9.10.6.1	Yksityiskohtainen kuvaus valokuvineen tai piirustuksineen ajoneuvotyypistä ohjauslaitteen etupuolella olevan osan rakenteen, mittojen, muotojen ja rakennemateriaalien osalta sekä niistä osista, jotka on suunniteltu vaimentamaan energiaa törmäyksen kohdistuessa ohjauslaitteeseen: ..
9.10.6.2	Valokuva(t) tai piirustus (piirustukset) muista kuin 9.10.6.1 kohdassa esitetyistä ajoneuvon osista, jotka valmistaja on sopimalla tutkimuslaitoksen kanssa katsonut vaikuttavan ohjauslaitteen käyttäytymiseen törmäyksessä: .....
9.11	Ulkonevat osat
9.11.1	Yleisjärjestely (piirustus tai valokuvat), jossa esitetään ulkonevien osien sijainti: .....
9.11.2	Valokuvat tai piirustukset soveltuvin osin ovi- ja ikkunapylväistä, ilmanottosäleiköistä, jäähdyttimen säleiköstä, tuulilasin pyyhkimistä, sadeveden poistokouruista, kahvoista, liukukiskoista, läpistä, ovien saranoista ja lukoista, koukuista, silmäkkeistä, koristeosista, merkeistä, tunnuksista ja syvennyksistä sekä kaikista muista ulkonevista ja ulkopinnan osista (esim. valaisinlaitteet), joita voidaan pitää olennaisina. Jos edellisessä lauseessa luetellut osat eivät ole olennaisia, ne voidaan dokumentointia varten korvata valokuvilla, joissa on tarvittaessa mukana mitat tai teksti: ....

▼B

9.11.3 Direktiivin 74/483/ETY liitteessä I olevan 6.9.1 kohdan mukaiset piirustukset ulkopinnan osista: .....

9.11.4 Piirustus puskureista: .....

9.11.5 Piirustus lattialinjasta: .....

9.12 Turvavyöt tai muut turvajärjestelmät

9.12.1 Turvavöiden ja -järjestelmien lukumäärä ja sijainti ja istuimet, joissa niitä voidaan käyttää: .....

(D = kuljettajan puoli, P = matkustajan puoli, C = keskellä)

D/P/C	Täydellinen ETY–tyyppihyväksyntämerkki	Vaihtoehto (tarvittaessa)
Etuistuin		
Takaistuin		
Lisävarusteet (esim. korkeuden säädöllä varustetut istuimet, esikiristyslaite jne.)		

9.12.2 Turvavöiden kiinnityspisteiden lukumäärä ja sijainti sekä niiden osoittaminen direktiivin 76/115, sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisiksi (s. o. tyyppihyväksyntänumero tai testausseloste): .

9.13 Turvavöiden kiinnityspisteet

9.13.1 Korista olevat valokuvat tai piirustukset, joissa näkyy todellisten ja tehollisten kiinnityspisteiden sijainti ja mitat sekä R-pisteet: .....

9.13.2 Piirustukset vöiden kiinnityspisteistä ja ajoneuvon rakenneosista, joihin ne on kiinnitetty (sekä käytettyjen materiaalien luonteesta): .....

9.13.3 Ajoneuvon kiinnityspisteisiin, joilla ajoneuvo on varustettu, asennettaviksi hyväksyttyjen turvavöiden tyyppien (*) merkintä:

			Kiinnityspisteen sijainti	
			Ajoneuvon rakenne	Istuimen rakenne
Edessä				
Oilkeanpuoleinen istuin	Alemmat kiinnityspisteet	ulkopuolella / sisäpuolella		
	Ylempi kiinnityspiste			
Keski-istuin	Alemmat kiinnityspisteet	oikealla / vasemmalla		
	Ylempi kiinnityspiste			
Vasemman puoleinen istuin	Alemmat kiinnityspisteet	ulkopuolella / sisäpuolella		
	Ylempi kiinnityspiste			

(*) Ks. käytettävät tunnukset ja merkinät direktiivin 77/451/ETY liittessä III olevasta 1.1.3 ja 1.1.4 kohdasta. Jos kyseessä on "S"–tyypin vyöt, määritellään tyypin (tyyppien) luonne.

▼B

			Kiinnityspisteen sijainti	
			Ajoneuvon rakenne	Istuimen rakenne
Takana Oilkeanpuoleinen istuin	Alemmat kiinnityspisteet	ulkopuolella / sisäpuolella		
	Ylempi kiinnityspiste			
Keski-istuin	Alemmat kiinnityspisteet	oikealla / vasemmalla		
	Ylempi kiinnityspiste			
Vasemmanpuoleinen istuin	Alemmat kiinnityspisteet	ulkopuolella / sisäpuolella		
	Ylempi kiinnityspiste			

9.13.4 Kuvaus erikoistyyppisestä turvavyöstä, jonka yksi kiinnityspiste sijaitsee istuimen selkänojassa tai joka sisältää energiaa vaimentavan laitteen: .....

9.14 Takarekisterikilpien sijainti (ilmoitetaan soveltuvin osin mitta-alue, piirustuksia voidaan käyttää soveltuvin osin)

9.14.1 Yläreunan korkeus tienpinnasta: .....

9.14.2 Alareunan korkeus tienpinnasta: .....

9.14.3 Keskiviivan etäisyys ajoneuvon pituussuuntaisesta keskitasosta: .....

9.14.4 Etäisyys ajoneuvon vasemmasta reunasta: .....

9.14.5 Mitat (pituus × leveys): .....

9.14.6 Kaltevuus pystytasosta: .....

9.14.7 Näkyvyyskulma vaakatasossa: .....

9.15 Alleajosuoja takana

9.15.1 Piirustus asianomaisista ajoneuvon alleajosuojan osista takana, s.o. piirustus ajoneuvosta tai alustasta sekä takimmaisen akselin sijainnista ja asennuksesta, piirustus takana olevien alleajosuojien asennuksesta tai varusteista. Jos alleajosuoja ei ole erityislaite, piirustuksessa on selvästi osoitettava, että vaaditut mitat täyttyvät:

9.15.2 Erityislaitteen osalta täydellinen kuvaus tai piirustus takana olevasta alleajosuojasta (sekä lisävarusteista), tai jos se on hyväksytty erillisenä teknisena yksikkönä, typpihyväksyntänumero .....

9.16 Pyörien roiskesuojat

9.16.1 Lyhyt kuvaus ajoneuvosta pyörien roiskesuojien osalta: .....

9.16.2 Pyörien roiskesuojista ja niiden sijainnista ajoneuvossa olevat yksityiskohtaiset piirustukset, joissa näkyy direktiivin 78/549/ETY liitteessä I olevassa kuvassa 1 määrätyt mitat ja joissa otetaan huomioon äärimmäiset rengas/pyöräyhdistelmät: .....

9.17 Lakisääteiset kilvet

9.17.1 Valokuvat tai piirustukset lakisääteisten kilpien ja meistosten sekä alustanumeron sijainnista: ....

9.17.2 Valokuvat tai piirustukset kilpien ja merkintöjen virallisesta osasta (esimerkki ja maininta mitoista): .....

9.17.3 Valokuvat tai piirustukset alustanumerosta (esimerkki ja maininta mitoista): .....

▼B

9.17.4	Valmistajan kuvaileva huomautus direktiivin 76/114/ETY liitteessä I olevan 3 kohdan vaatimustenmukaisuudesta:	
9.17.4.1	Toisen ja soveltuvin osin kolmannen jakson merkkien merkitys, 3.1.1.2 kohdan vaatimusten täyttämiseksi, on selvitettävä:	
9.17.4.2	Jos toisen jakson merkkejä käytetään osoittamaan 3.1.1.3 kohdan vaatimusten täyttäminen, nämä merkit on esitettävä:	
9.18	Radiohäiriöiden vaimennus	
9.18.1	Kuvaus ja piirustukset/valokuvat moottoritilan muodostavan korirakenteen osan sekä lähinnä sitä sijaitsevan matkustajatilan osan muodoista ja rakennemateriaaleista:	
9.18.2	Piirustukset tai valokuvat moottoritilassa olevien metalliosien sijainneista (esim. lämmityslaitteet, varapyörä, ilmansuodatin, ohjausmekanismi jne.):	
9.18.3	Taulukko ja piirustus radiohäiriöiden vaimennuslaitteista:	
9.18.4	Tasavirtavastusten tiedot ja nimellisarvo sekä, jos kyseessä on resistiiviset sytytyskaapelit, tiedot niiden nimellisestä vastuksesta metriä kohden:	
10	VALAISIN- JA MERKKIVALOLAITTEET	
10.1	Taulukko kaikista laitteista: lukumäärä, merkki, malli, tyyppihyväksyntämerkki, kaukovalaisimien suurin valonvoimakkuus, väri, merkkivalaisimet:	
10.2	Piirustus valaisin- ja merkkivalolaitteiden sijoituksesta:	
10.3	Jokaisen direktiivissä 76/756/ETY (sellaisena kuin se on muutettuna) tarkoitetun valaisimen ja heijastimen osalta ilmoitetaan seuraavat tiedot (kirjallisena tai kaaviona)	
10.3.1	Piirustus, jossa esitetään valaisevan pinnan laajuus:	
10.3.2	Vertailuakseli ja -keskipiste:	
10.3.3	Peitettävien valaisimien toimintatapa:	
10.3.4	Erityiset asennus- ja johdotusmääräykset:	
10.4	Lähivalaisimet: tavanomainen suuntaus direktiivin 76/756/ETY liitteessä I olevan 4.2.6.1 kohdan mukaisesti:	
10.4.1	Alkusäätöarvo:	
10.4.2	Osoittimen sijainti:	
10.4.3	Kuvaus/piirustus(1) ja ajovalaisimien säätölaitteen tyyppi (esim. automaattinen, portaittain käsisäätöinen, jatkuvasäätöinen:	sovelletaan ainoastaan ajovalaisimien tasonsäätölaitteella varustettuihin ajoneuvoihin
10.4.4	Hallintalaite:	
10.4.5	Vertailumerkit:	
10.4.6	Kuormitusolosuhteita koskevat merkit:	
11	VETOAJONEUVOJEN JA PERÄVAUNUJEN TAI PUOLIPERÄVAUNUJEN VÄLISET KYTKENNÄT	
11.1	Kytkentälaitteen(-laitteiden) luokka ja tyyppi:	
11.2	Suurin D-arvo: ..... kN	
11.3	Ohjeet kytkentälaitteen kiinnityksestä ajoneuvoon sekä piirustukset tai valokuvat valmistajan ilmoittamista ajoneuvossa sijaitsevista kiinnityspisteistä. Annetaan lisätiedot, jos kytkentätyypin käyttö on rajoitettu tietyntyyppisiin ajoneuvoihin:	
11.4	Tiedot erityisten vetokorvakkeiden tai asennuslevyjen asennuksesta(1):	
12	MUUTA	
12.1	Äänimerkinantolaite(-laitteet):	
12.1.1	Laitteen sijainti, kiinnitystapa, paikalleen asentaminen ja suuntaus sekä mitat:	
12.1.2	Laitteiden lukumäärä:	
12.1.3	Tyyppihyväksyntämerkki (-merkit):	
12.1.4	Sähköinen/pneumaattinen(1) piirikaavio:	
12.1.5	Nimellisjännite tai -paine:	

▼B

12.1.6	Piirustus kiinnityslaitteesta: .....
12.2	Laitteet ajoneuvon luvattoman käytön estämiseksi:
12.2.1	Yksityiskohtainen kuvaus ajoneuvotyypistä ohjauksen tai yksikön järjestelyn ja rakenteen, sekä sen yksikön osalta, johon suojauslaite vaikuttaa: .....
12.2.2	Piirustukset laitteista ajoneuvon luvattoman käytön estämiseksi ja sen asennuksesta ajoneuvoon: .....
12.2.3	Laitteen tekninen kuvaus: .....
12.2.4	Tiedot käytetyistä lukkoyhdistelmistä: .....
12.3	Hinauslaite(-laitteet)
12.3.1	Edessä: koukku/silmukka/muu(1)
12.3.2	Takana: koukku/silmukka/muu/ei ole(1)
12.3.3	Sellainen piirustus tai valokuva alustasta/korin alueesta, jossa näkyy hinauslaitteen (-laitteiden) sijainti, rakenne ja asennus: .....
12.4	Yksityiskohdat mahdollisista moottoriin liittymättömistä laitteista, jotka on suunniteltu vaikuttamaan polttoaineen kulutukseen (ellei sellaista laitetta ole käsitelty muissa kohdissa): .....
12.5	Yksityiskohdat mahdollisista moottoriin liittymättömistä laitteista, jotka on suunniteltu melun vähentämiseen (ellei sellaista laitetta ole käsitelty muissa kohdissa): .....

▼B

Alaviitteet

(1) Tarpeeton viivataan yli.

(2) Määritellään toleranssi

(a) Jos laite on tyyppihyväksytty, kuvaus voidaan korvata viittauksella hyväksyntään. Kuvaus ei myöskään ole tarpeen, jos osan rakenne selvästi ilmenee oheen liitetyistä kaavioista tai piirustuksista.

Kussakin kohdassa, jossa piirustuksia tai valokuvia on liitettävä, ilmoitetaan vastaavien liitteiden numerot.

(b) Jos tyypin tunnistustavassa on merkkejä, joilla ei ole merkitystä tässä ilmoituslomakkeessa tarkoitetun ajoneuvon, osan tai erillisen teknisen yksikön kuvailemisessa, ne on esitettävä asiakirjoissa tunnuksella ”?” (esim. ABC??123??).

(c) Luokitellaan noudattaen liitteessä II olevassa A jaksossa olevia määritelmiä.

(d) Jos mahdollista, euronormin mukainen nimitys, muussa tapauksessa annetaan:

— kuvaus materiaalista,

— myötöraja,

— vetomurtolujuus,

— venymäraja (prosentteina),

— Brinell-kovuus.

(e) Jos ajoneuvosta on sekä tavanomaisella ohjaamolla että makuuohjaamolla varustettu malli, ilmoitetaan massat ja mitat molemmissa tapauksissa.

(f) ISO:n standardi 612 — 1978, 6.4 kohta

(g) ISO:n standardi 612 — 1978, 6.19.2 kohta

(h) ISO:n standardi 612 — 1978, 6.20 kohta

(i) ISO:n standardi 612 — 1978, 6.5 kohta

(j) ISO:n standardi 612 — 1978, 6.1 kohta

(k) ISO:n standardi 612 — 1978, 6.2 kohta

(l) ISO:n standardi 612 — 1978, 6.3 kohta

(m) ISO:n standardi 612 — 1978, 6.6 kohta

(n) ISO:n standardi 612 — 1978, 6.7 kohta

(o) Kuljettajan massaksi arvioidaan 75 kg ja polttonestesäiliö täytetään 90 prosenttiin valmistajan ilmoittamasta tilavuudesta.

(p) ”Kytkimen ylitys” on keskiakseliperävaunujen vetokoukun ja taka-akselin (-akseleiden) keskiviivan välinen etäisyys vaakatasossa.

(q) Erikoismoottoreiden ja -järjestelmien osalta valmistajan on toimitettava tässä tarkoitettuja tietoja vastaavat tiedot.

(r) Tämä luku on pyöristettävä lähimpään millimetrin kymmenesosaan.

(s) Tämä luku on laskettava käyttäen arvoa = 3,1416 ja pyöristettävä lähimpään cm^3:iin.

(t) Määritetään direktiivin 80/1269/ETY vaatimusten mukaisesti.

(u) Määritetään direktiivin 80/1268/ETY vaatimusten mukaisesti.

(v) Tarvittavat tiedot on annettava kaikkien ehdotettujen vaihtoehtojen osalta.

(w) Sallitaan 5 prosentin toleranssi.

(x) ”R-pisteellä” tai ’istuimen vertailupisteellä’ tarkoitetaan valmistajan määrittelemää suunnittelupistettä kullekin istuimelle ja ne määritetään direktiivin 77/649/ETY liitteessä III määritetyn kolmiulotteisen vertailujärjestelmän mukaisesti.

(y) Perävaunujen ja puoliperävaunujen sekä ajoneuvojen osalta, joihin on kytketty perävaunu tai puoliperävaunu, jotka aiheuttavat merkittävän pystysuuntaisen kuormituksen kytkentälaitteeseen tai vetopöytään, tämä arvo jaettuna tavanomaisella painovoiman kiihtyvyydellä sisällytetään suurimpaan teknisesti sallittuun massaan.

▼B

(z) ’Eteentyönnetyllä ohjauslaitteella’ tarkoitetaan asetelmaa, jossa yli puolet moottorin pituudesta on tuulilasin etummaisimman alareunan pisteen takana ja ohjauspyörän keskiö ajoneuvon pituuden ensimmäisessä neljänneksessä.

▼B

LIITE II

AJONEUVOLUOKKIEN JA -TYYPPIEN MÄÄRITTÄMINEN

A. Ajoneuvoluokat määritellään seuraavan kansainvälisen luokituksen mukaisesti:

1 M-luokka: Vähintään nelipyöräiset matkustajien kuljettamiseen käytettävät ajoneuvot.

M_1-luokka: Matkustajien kuljettamiseen käytettävät ajoneuvot, joissa on kuljettajan istuimen lisäksi istuimet enintään kahdeksalle matkustajalle.

M_2-luokka: Matkustajien kuljettamiseen käytettävät ajoneuvot, joissa on kuljettajan istuimen lisäksi istuimet yli kahdeksalle matkustajalle ja joiden suurin massa on enintään 5 tonnia.

M_3-luokka: Matkustajien kuljettamiseen käytettävät ajoneuvot, joissa on kuljettajan istuimen lisäksi istuimet yli kahdeksalle matkustajalle ja joiden suurin massa on yli 5 tonnia.

2 N-luokka: Vähintään nelipyöräiset tavaroiden kuljettamiseen käytettävät ajoneuvot.

N_1-luokka: Tavaroiden kuljettamiseen käytettävät ajoneuvot, joiden suurin massa on enintään 3,5 tonnia.

N_2-luokka: Tavaroiden kuljettamiseen käytettävät ajoneuvot, joiden suurin massa on yli 3,5 tonnia, mutta enintään 12 tonnia.

N_3-luokka: Tavaroiden kuljettamiseen käytettävät ajoneuvot, joiden suurin massa on yli 12 tonnia.

Puoliperävaunuun tai keskiakseliperävaunuun kytkettäväksi suunnitellun vetoajoneuvon osalta, ajoneuvon luokitusmassaksi katsotaan vetoajoneuvon massa ajokunnossa, lisättynä massalla, joka vastaa puoliperävaunusta tai keskiakseliperävaunusta vetoajoneuvoon pystysuunnassa kohdistuvaa suurinta staattista kuormitusta ja, soveltuvin osin, lisättynä vetoajoneuvon kuorman suurimmalla massalla.

3 O-luokka: Perävaunut (mukaan lukien puoliperävaunut)

O_1-luokka: Perävaunut, joiden suurin massa on enintään 0,75 tonnia.

O_2-luokka: Perävaunut, joiden suurin massa on yli 0,75 tonnia, mutta enintään 3,5 tonnia.

O_3-luokka: Perävaunut, joiden suurin massa on yli 3,5 tonnia, mutta enintään 10 tonnia.

O_4-luokka: Perävaunut, joiden suurin massa on yli 10 tonnia.

Puoliperävaunun tai keskiakseliperävaunun osalta, perävaunun suurimmaksi luokitusmassaksi katsotaan massa, joka vastaa perävaunun tai keskiakseliperävaunun akselista tai akseleista maahan pystysuunnassa kohdistuvaa suurinta staattista kuormitusta, kun se on kytkettynä vetoajoneuvoon ja kuormitettu suurimpaan kuormaansa.

4 Edellä tarkoitettuja M- ja N-luokan ajoneuvoja pidetään maastoautoina 4.4 kohdan kuormitus- ja tarkastusolosuhteissa sekä 4.5 kohdan määritelmien ja piirustusten mukaisesti.

4.1 N_1-luokan ajoneuvoja, joiden suurin massa on enintään kaksi tonnia, ja M_1-luokan moottoriajoneuvoja pidetään maastoautoina, jos niissä on:

— vähintään yksi etu- ja vähintään yksi taka-akseli, jotka on suunniteltu vetämään samanaikaisesti, mukaan lukien ajoneuvot, joissa yksi akselistoista voidaan kytkeä irti;

— vähintään yksi tasauspyörästöistä voidaan lukita tai on varustettu vastaavalla järjestelmällä ja jos niiden laskettu mäestälähtökyky ilman perävaunua on vähintään 30 %.

▼B

Lisäksi niiden on täytettävä vähintään viisi seuraavasta kuudesta vaatimuksesta:

— lähestymiskulman on oltava vähintään 25 astetta,

— jättökulman on oltava vähintään 20 astetta,

— ylityskulman on oltava vähintään 20 astetta,

— maavaran etuakselin kohdalla on oltava vähintään 180 mm,

— maavaran taka-akselin kohdalla on oltava vähintään 180 mm,

— maavaran akseleiden välillä on oltava vähintään 200 mm.

4.2 N_1-luokan ajoneuvoja, joiden suurin massa on suurempi kuin kaksi tonnia, tai N_2-, M_2-, tai M_3-luokan ajoneuvoja, joiden suurin massa on enintään 12 tonnia, pidetään maastoautoina, jos joko niiden kaikki pyörät on suunniteltu samanaikaisesti vetäviksi, mukaan lukien ajoneuvot, joissa yksi akselistoista voidaan kytkeä irti tai, jos ne täyttävät seuraavat kolme vaatimusta:

— vähintään yksi etu- ja vähintään yksi taka-akseli on suunniteltu vetämään samanaikaisesti, mukaan lukien ajoneuvot, joissa yksi akselistoista voidaan kytkeä irti;

— vähintään yksi tasauspyörästöistä voidaan lukita tai on varustettu vastaavalla järjestelmällä;

— niiden laskettu mäestälähtökyky ilman perävaunua on vähintään 25 %.

4.3 M_3-luokan ajoneuvoja, joiden suurin massa on yli 12 tonnia, tai N_3-luokan ajoneuvoja pidetään maastoautoina, jos joko niiden kaikki pyörät on suunniteltu vetämään samanaikaisesti, mukaan lukien ajoneuvot, joissa yksi akselistoista voidaan kytkeä irti, tai jos ne täyttävät seuraavat vaatimukset:

— vähintään puolet pyöristä ovat vetäviä;

— vähintään yksi akseliston tasauspyörästöistä voidaan lukita tai on varustettu vastaavalla järjestelmällä;

— niiden laskennallinen mäestälähtökyky ilman perävaunua on vähintään 25 %;

— ne täyttävät vähintään neljä seuraavasta kuudesta vaatimuksesta:

  — lähestymiskulman on oltava vähintään 25 astetta,

  — jättökulman on oltava vähintään 25 astetta,

  — ylityskulman on oltava vähintään 25 astetta,

  — maavaran etuakselin kohdalla on oltava vähintään 250 mm,

  — maavaran akseleiden välillä on oltava vähintään 300 mm,

  — maavaran taka-akselin kohdalla on oltava vähintään 250 mm.

4.4 Kuormitus- ja tarkastusolosuhteet

4.4.1 N_1-luokan, suurimmalta massaltaan enintään kahden tonnin ajoneuvojen ja M_1-luokan ajoneuvojen on oltava ajokunnossa (jäähdytysneste, voiteluaineet, polttoaine, työkalut, varapyörä ja kuljettaja, jonka massaksi katsotaan 75 kg).

4.4.2 Muut kuin 4.4.1 kohdassa tarkoitetut moottoriajoneuvot on oltava kuormitettuina valmistajan ilmoittamaan suurimpaan teknisesti sallittuun massaan.

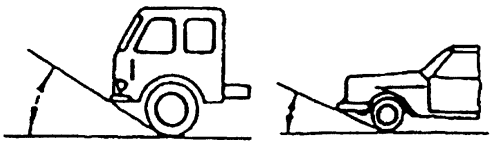
4.4.3 Vaadittu mäestälähtökyky (25 ja 30 %) tarkastetaan yksinkertaisella laskutoimituksella. Poikkeustapauksissa tutkimuslaitos voi kuitenkin pyytää kyseistä tyyppiä edustavan ajoneuvon toimitettavaksi sille käytännön testiä varten.

4.4.4 Mitattaessa lähestymis- ja jättökulmia sekä ylityskulmia, alleajosuojalaitteita ei oteta huomioon.

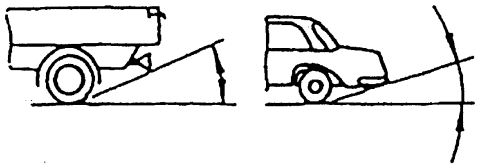
4.5 Määrittelyt ja piirustukset lähestymis-, lähtö- ja ylityskulmista sekä maavarasta.

4.5.1 'Lähestymiskulmalla' tarkoitetaan suurinta kulmaa, joka muodostuu maanpinnan tason ja etupyörien renkaita tangentiaalisesti sivuavien tasojen välille pyöriä staattisesti kuormitettaessa siten, ettei mikään ajoneuvon etuakselien etupuolella oleva kohta sijaitse näiden tasojen välissä, eikä mikään ajoneuvon kiinteä osa, lukuun ottamatta mahdollisia astinlautoja, sijaitse näiden tasojen välissä.

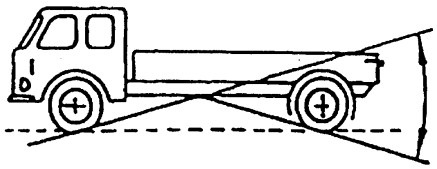
▼B



4.5.2 'Jättökulmalla' tarkoitetaan suurinta kulmaa, joka muodostuu maanpinnan tason ja takapyörien renkaita tangentiaalisesti sivuavien tasojen välille pyöriä staattisesti kuormitettaessa siten, ettei mikään ajoneuvon takimmaisimman akselin takapuolella oleva kohta sijaitse näiden tasojen välissä, eikä mikään ajoneuvon kiinteä osa näiden tasojen välissä.

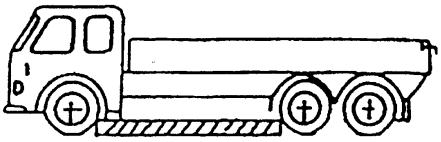


4.5.3 'Ylityskulmalla' tarkoitetaan pienintä kahden ajoneuvon pituussuuntaista pystysuoraa keskitasoa vastaan, kohtisuorassa olevien, etu- ja takapyörien renkaita tangentiaalisesti sivuavan kahden tason välistä terävää kulmaa, joka muodostuu siten, että pyörien ollessa staattisesti kuormitettuja, näiden tasojen leikkauskohta koskettaa ajoneuvon alustan muuta kiinteää osaa kuin pyöriä. Tämä kulma määrää jyrkimmän rampin, jonka ajoneuvo pystyy ylittämään.



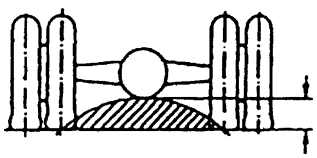
4.5.4 'Maavaralla akseleiden välillä' tarkoitetaan maanpinnan tason ja ajoneuvojen alimman kiinteän kohdan välistä lyhintä etäisyyttä.

Moniakselista teliä pidetään yhtenä akselina.



4.5.5 'Maavaralla akselin kohdalla' tarkoitetaan etäisyyttä, joka määritetään akselin pyörien renkaiden (kaksoispyörien osalta sisärenkaiden) kosketuspinnan keskiviivan kautta kulkevan ympyrän kaaren korkeimmasta pisteestä, joka koskettaa pyörien välillä ajoneuvon alinta kiinteää kohtaa.

Kuvassa esitetylle viivoitetulle alueelle ei saa ulottua mikään kiinteä ajoneuvon osa. Tarvittaessa ilmoitetaan maavara useiden akseleiden kohdalla niiden järjestyksen mukaan, esimerkiksi 280/250/250.



▼B

B. AJONEUVOTYYPIN MÄÄRITTÄMINEN

1 M_1-luokan osalta:

'tyypillä' tarkoitetaan ajoneuvoja, jotka ovat samanlaisia ainakin seuraavilta olennaisilta osiltaan:

— valmistaja,

— valmistajan ilmoittama tyyppimerkintä,

— rakenteen ja mallin ominaisuudet:

  — alusta/lattia (selvät ja perustavaa laatua olevat erot),

  — moottori (polttomoottori/sähkömoottori/yhdistetty)

'vaihtoehdolla' tarkoitetaan tyypin ajoneuvoja, jotka ovat samanlaisia ainakin seuraavilta olennaisilta osiltaan:

— korimalli (porrasperä, viistoperä, 2-paikkainen, avoauto, farmariauto jne.),

— moottori:

  — toimintaperiaate (liitteessä III oleva 3.2.1.1 kohta),

  — sylinterien lukumäärä ja järjestely,

  — tehoero suurempi kuin 30 % (suurin teho on 1,3 kertaa suurempi kuin pienin teho),

  — sylinteritilavuusero suurempi kuin 20 % (suurin arvo on 1,2 kertaa suurempi kuin pienin arvo),

— vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä),

— ohjaavat akselit (lukumäärä ja sijainti).

Vaihtoehdon 'muunnoksella' tarkoitetaan ajoneuvoja, jotka muodostuvat liitteen III ja liitteen VIII mukaisista hyväksyntäasiakirjoissa esitetyistä sallituista yhdistelmistä.

Ajoneuvon täydellinen tunnistaminen ainoastaan tyypin, vaihtoehdon ja muunnoksen merkinnöistä on oltava yhteneväinen käyttöönotettavalle ajoneuvolle vaadittujen kaikkien teknisten ominaisuuksien yksittäisten tarkkojen määritelmien kanssa ja erityisesti sen parametrin (niiden parametrien) kanssa, joka on tarpeen vahvistettaessa ajoneuvoon sovellettavia veroja. Nämä parametrit määritellään asianomaisissa liitteissä, joissa käsitellään tyyppihyväksyntätarkoituksiin annettavia tietoja.

▼B

LIITE III

ILMOITUSLOMAKE AJONEUVOTYYPIN TYYPPIHYVÄKSYNTÄÄ VARTEN

(alaviitteillä viitataan liitteeseen I)

I OSA

Seuraavat tiedot on tarvittaessa toimitettava kolmena kappaleena ja niihin on liitettävä sisällysluettelo. Mahdolliset piirustukset on toimitettava sopivassa mittakaavassa ja riittävän yksityiskohtaisina A4-kokoisina tai siihen kokoon taitettuina. Mahdollisten valokuvien on oltava riittävän yksityiskohtaisia.

Jos järjestelmissä, osissa tai erillisissä teknisissä yksiköissä on sähköohjattuja toimintoja, tiedot niiden suoritusarvoista on toimitettava.

0	YLEISTÄ
0.1	Merkki (valmistajan toiminimi): .....
0.2	Tyyppi ja yleinen kaupallinen kuvaus (kuvaukset): .....
0.3	Tyypin tunnistustavat, jos ne on merkitty ajoneuvoon([b]): .....
0.3.1	Näiden merkintöjen sijainti: .....
0.4	Ajoneuvoluokka([c]): .....
0.5	Valmistajan nimi ja osoite: .....
0.8	Ajoneuvon rakennuspaikan (paikkojen) osoite (osoitteet): .....
1	AJONEUVON YLEISET RAKENTEELLISET OMINAISUUDET
1.1	Valokuvat tai piirustukset malliajoneuvosta (ainoastaan poikkeavat korimallit): ....
1.3	Akseleiden ja pyörien lukumäärä: .....
1.3.2	Ohjaavien akseleiden lukumäärä ja sijainti: .....
1.3.3	Vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin): .....
1.4	Alusta (jos sellainen on) (yleispiirustus): .....
1.6	Moottorin sijainti ja järjestely: .....
1.8	Ohjauksen kätisyys: vasen/oikea
2	MASSAT JA MITAT([e]) (kg:ina, mm:inä) (viitataan piirustukseen tarvittaessa)
2.1	Akseliväli(t) (täysin kuormitettuna)([f]): .....
2.3.1	Kunkin ohjaavan akselin raideväli([i]): .....
2.3.2	Kaikkien muiden akseleiden raideväli([i]): .....
2.4	Ajoneuvon mittojen alue (äärimitat)
2.4.2.1	Pituus([j]): .....
2.4.2.2	Leveys([k]): .....
2.4.2.3	Korkeus (kuormittamattomana)([l]) (jos jousituksen korkeutta voidaan säätää, ilmoitetaan tavanomainen käyttöasento): .....
2.6	Ajokuntoisen korilla varustetun ajoneuvon massa (mukaan lukien jäähdytysneste, voiteluöljyt, polttoaine, työkalut, varapyörä ja kuljettaja)([o]) (kunkin muunnoksen suurin ja pienin arvo): .....
2.6.1	Tämän massan jakautuminen akseleiden kesken (kunkin muunnoksen suurin ja pienin arvo): ....
2.8	Valmistajan ilmoittama suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna (kunkin muunnoksen suurin ja pienin arvo)([y]): .....
2.8.1	Tämän massan jakautuminen akseleiden kesken (kunkin muunnoksen suurin ja pienin arvo): ....
2.9	Suurin teknisesti kullekin akselille sallittu massa: .....

▼B

2.10	Kytkettäväksi hyväksytyn perävaunun suurin massa:
2.10.1	Perävaunu: .....
2.10.2	Puoliperävaunu: .....
2.10.3	Keskiakseliperävaunu: .....
2.10.4	Ajoneuvoyhdistelmän suurin massa: .....
2.10.5	Ajoneuvo soveltuu/ei sovellu(1) kuorman vetämiseen:
2.10.6	Jarruttoman perävaunun suurin massa: .....
2.11	Suurin pystysuora kuormitus:
2.11.1	Vetoajoneuvossa olevaan perävaunun kytkentäkohtaan: .....
3	MOOTTORI(q)
3.1	Valmistaja: .....
3.1.1	Valmistajan merkitsemä moottorin numerotunnus (merkittynä moottoriin tai muu tunnistustapa):.....
3.2	Polttomoottori
3.2.1.1	Toimintaperiaate: kipinäsytytys/puristussytytys, neli/kaksitahtinen(1)
3.2.1.2	Sylintereiden lukumäärä ja järjestely: .....
3.2.1.3	Sylinteritilavuus(s): ..... cm^3
3.2.1.8	Suurin nettoteho(t): ..... kW kierrosnopeudella ..... rpm
3.2.2	Polttoaine: dieselöljy/bensiini/LPG/muu(1)
3.2.4	Polttoaineen syöttö
3.2.4.1	Kaasuttimella/kaasuttimilla: kyllä/ei(1):
3.2.4.2	Polttoaineen ruiskutuksella (ainoastaan puristussytytysmoottorit): kyllä/ei(1)
3.2.4.3	Järjestelmän kuvaus
3.2.7	Jäähdytysjärjestelmä (neste/ilma)(1):
3.2.8	Imujärjestelmä
3.2.8.1	Ahdin: kyllä/ei(1)
3.2.12	Ilman pilaantumisen estämiseksi suoritetut toimenpiteet
3.2.12.2	Muut pakokaasunpuhdistuslaitteet (jos sellaisia on eikä niitä mainita muussa kohdassa):
3.2.12.2.1	Katalysaattori: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.2	Happianturi: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.3	Ilman suihkutus: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.4	Pakokaasun takaisinkierrätys: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.5	Haihtumispäästöjen valvontajärjestelmä: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.6	Hiukkasloukku: kyllä/ei(1)
3.2.12.2.7	Muut järjestelmät (kuvaus ja toiminta): .....
3.2.13	Absorptiokertoimen tunnuksen sijainti (ainoastaan puristussytytysmoottorit): .....
3.3	Sähkömoottori
3.3.1	Tyyppi (käämitys, magnetointi): .....
3.3.1.1	Suurin teho tunnin ajan: ..... kW
3.3.1.2	Käyttöjännite: V
3.3.2	Akku: .....
3.3.2.4	Sijainti: .....

▼B

4 VOIMANSIIRTO(*)

4.2 Tyyppi (mekaaninen, hydraulinen, sähköinen jne.): .....

4.5 Vaihdelaatikko

4.5.1 Tyyppi [käsivalintainen/automaattinen/CVT(1)]: .....

4.6 Välityssuhteet

Vaihde	Vaihteiston sisäiset välityssuhteet (moottorin ja vaihdelaatikon ulostuloakselin kierroslukujen suhteet)	Vetopyörästön välityssuhde(-suhteet) (vaihdelaatikon ulostuloakselin ja vetävien pyörien kierroslukujen suhde)	Kokonaisvälityssuhteet
Suurin CVT:n osalta(1)			
1			
2			
3			
...			
Pienin CVT:n osalta(1)			
Peruutus			

(1) Portaattomasti säätyvä vaihteisto.

4.7 Ajoneuvon suurin nopeus ja vaihde, jolla se saavutetaan (km/h)(*): .....

6 PYÖRÄNTUENTA

6.2 Kunkin akselin tai pyöräntuennan tyyppi ja rakenne (esim. McPherson-joustintuki, kierrejouset jne.): .....

6.2.1 Tasonsäätö: kyllä/ei(1)

6.6.1 Rengas/pyöräyhdistelmä(t) [ilmoitetaan renkaiden kokomerkintä, pienin kantavuusluku, pienin nopeusluokkamerkki; ilmoitetaan pyörien vanteen koko (koot) ja keskipoikkeama(t)].

6.6.1.1 Akseli 1: .....

6.6.1.2 Akseli 2: .....
jne.

6.6.2 Vierintäsäteiden ylä- ja alaraja

6.6.2.1 Akseli 1: .....

6.6.2.2 Akseli 2: .....
jne.

7 OHJAUS

7.2 Mekanismi ja hallintalaite

7.2.1 Mekanismin tyyppi: .....

7.2.2 Kytkentä pyöriin: .....

7.2.3 Tehostamistapa, jos sellainen on: .....

8 JARRUT

8.9 Jarrulaitteiden lyhyt kuvaus (direktiivin 71/320/ETY liitteessä IX olevan 1.3 kohdan mukaisesti): .....

9 KORI

9.1 Korin tyyppi: .....

▼B

9.3	Matkustajatilan ovet, lukot ja saranat
9.3.1	Ovien asetelma ja lukumäärä: .....
9.10	Sisävarusteet
9.10.3	Istuimet
9.10.3.1	Lukumäärä: .....
9.10.3.2	Sijainti ja järjestely: .....
9.10.4	Pääntuen (-tukien) tyyppi (ilmoitetaan hyväksyntänumero, jos sellainen on): .....
9.17	Lakisääteiset kilvet
9.17.1	Valokuvat tai piirustukset lakisääteisten kilpien ja meistosten sekä alustanumeron sijainnista: ....
9.17.4	Valmistajan kuvaileva huomautus direktiivin 76/114/ETY liitteessä I olevan 3 kohdan vaatimustenmukaisuudesta: .....
9.17.4.1	Toisen ja soveltuvin osin kolmannen jakson merkkien merkitys 3.1.1.2 kohdan vaatimusten täyttämiseksi, on selvitettävä: .....
9.17.4.2	Jos toisen jakson merkkejä käytetään osoittamaan 3.1.1.3 kohdan vaatimusten täyttäminen, nämä merkit on esitettävä: .....
11	VETOAJONEUVOJEN JA PERÄVAUNUJEN TAI PUOLIPERÄVAUNUJEN VÄLISET KYTKENNÄT
11.1	Kytkentälaitteen(-laitteiden) luokka ja tyyppi: .....

II OSA

Taulukko, jossa esitetään I osassa olevien eritelmäkohtien sallitut yhdistelmät muunnoksissa siltä osin kuin on kyse monikohtavienneistä. Tällaisten eritelmäkohtien osalta on jokainen vienti varustettava kirjaimella, jota käytetään tässä taulukossa osoittamaan tiettyyn vaihtoehtoon sovellettavaan eritelmäkohtaan liittyvää vientiä. Tyypin jokaista vaihtoehtoa varten on laadittava erillinen taulukko. Sovellettavien verojen laskemista varten seuraavien parametrien monikohtavientejä ei saa yhdistellä samassa vaihtoehdossa:

— akseliväli,
— korilla varustetun ajoneuvon massa ajokunnossa,
— ajoneuvon massa (ilman kuljettajaa, jäähdytysnestettä, voiteluainetta, polttoainetta),
— suurin teknisesti sallittu massa kullekin akselille,
— suurin teknisesti sallittu kuormitettu massa,
— moottorin sylinteritilavuus,
— suurin nettoteho,
— vaihdelaatikon tyyppi,
— vaihteiden lukumäärä, välityssuhteet ja vetopyörästön välityssuhde,
— kullakin akselilla olevien renkaiden vierintäsäteiden ylä- ja alaraja-arvot,
— istuinten lukumäärä.

Monikohtaviennit, joiden yhdistämiselle samassa vaihtoehdossa ei ole rajoituksia, on tehtävä sarakkeeseen ”kaikki”.

Eritelmäkohdan numero	Kaikki	Muunnos 1	Muunnos 2	jne.	Muunnos “n”

▼B

Nämä tiedot voidaan esittää myös vaihtoehtoisessa muodossa tai asettelussa, jos alkuperäinen tarkoitus toteutuu.

Kukin vaihtoehto tai muunnos on tunnistettava numero - tai aakkosnumeerisella koodilla, jonka on oltava osoitettu kyseisen ajoneuvon vaatimustenmukaisuustodistuksessa (liite IX).

III OSA

Erityisdirektiivien hyväksyntänumerot

Esitetään seuraavassa taulukossa vaaditut tiedot tähän ajoneuvoon sovellettavista eritelmäkohdista(*) (liite IV tai XI); kaikki asiaa koskevat hyväksynnät on ilmoitettava.

Kohde	Hyväksyntänumero	Hyväksynnän antava jäsenvaltio(1)	Laajennus (päiväys)	Vaihtoehto(-ehdot) Muunnos(muunnokset)

Allekirjoitus: .....

Asema yrityksessä: .....

Päiväys: .....

(*) Näitä tietoja ei tarvitse ilmoittaa, jos kyseiset tiedot ovat asianomaisessa asennusta koskevassa hyväksyntätodistuksessa

(1) Ilmoitetaan, jos se ei käy ilmi tyyppihyväksyntänumerosta

LITTE IV

LUETTELO AJONEUVOTYYPIN TYYPPIHYVÄKSYNTÄÄ VARTEN TÄYTETTÄVISTÄ VAATIMUKSISTA

I OSA

Luettelo erityisdirektiiveistä

(Otetaan tarvittaessa huomioon kunkin jäljempänä luetellun erityisdirektiivin soveltamisala ja viimeksi hyväksytyt muutokset)

Kohde	Direktiivin numero	EY:n virallisen lehden viite	Sovellettavuus									
			M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
1. Melutasot	70/157/ETY	L 42, 23.2.1970, s. 16	×	×	×	×	×	×				
2. Päästöt	70/220/ETY	L 76, 6.4.1970, s. 1	×	×	×	×	×	×				
3. Polttonestesäiliöt/alleajosuojat	70/221/ETY	L 76, 6.4.1970, s. 23	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
4. Takarekisterikilven tila	70/222/ETY	L 76, 6.4.1970, s. 25	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
5. Ohjauslaite	70/311/ETY	L 133, 18.6.1970, s. 10	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
6. Ovien saranat ja lukot	70/387/ETY	L 176, 10.8.1970, s. 5	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
7. Äänimerkinantolaite	70/388/ETY	L 176, 10.8.1970, s. 12	×	×	×	×	×	×				
8. Näkyvyys taakse	70/127/ETY	L 68, 22.3.1971, s. 1	×	×	×	×	×	×				
9. Jarrutus	71/320/ETY	L 202, 6.9.1971, s. 37	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
10. Radiohäiriöiden vaimennus	72/245/ETY	L 152, 6.7.1972, s. 15	×	×	×	×	×	×				
11. Dieselin savutus	72/306/ETY	L 190, 20.8.1972, s. 1	×	×	×	×	×	×				
12. Sisävarusteet	74/60/ETY	L 38, 11.2.1974, s. 2	×									
13. Varkauden estolaite	74/61/ETY	L 38, 11.2.1974, s. 22	×	×	×	×	×	×				
14. Ohjauslaitteen käyttäytyminen törmäyksessä	74/297/ETY	L 165, 20.6.1974, s. 16	×			×						
15. Istuinten lujuus	74/408/ETY	L 221, 12.8.1974, s. 1	×	×	×	×	×	×				
16. Ulkonevat osat	74/483/ETY	L 256, 2.10.1974, s. 4	×									
17. Nopeusmittari ja peruutusvaihde	75/443/ETY	L 196, 26.7.1975, s. 1	×	×	×	×	×	×				
18. Lakisääteiset kilvet	76/114/ETY	L 24, 30.1.1976, s. 1	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
19. Turvavöiden kiinnityspisteet	76/115/ETY	L 24, 30.1.1976, s. 6	×	×	×	×	×	×				
20. Valaisinlaitteet	76/756/ETY	L 262, 27.9.1976, s. 1	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
21. Heijastimet	76/757/ETY	L 262, 27.9.1976, s. 32	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
22. (Etu-, taka-, jarru-)valaisimet	76/758/ETY	L 262, 27.9.1976, s. 54	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
23. Suuntavalaisimet	76/759/ETY	L 262, 27.9.1976, s. 71	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
24. Rekisterikilven valaisinlaitteet	76/760/ETY	L 262, 27.9.1976, s. 85	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
25. Ajovalaisimet (myös polttimo)	76/761/ETY	L 262, 27.9.1976, s. 96	×	×	×	×	×	×				
26. (Etu-)sumuvalaisimet	76/762/ETY	L 262, 27.9.1976, s. 122	×	×	×	×	×	×				
27. Hinauslaitteet	77/389/ETY	L 145, 13.6.1977, s. 41	×	×	×	×	×	×				
28. (Taka-)sumuvalaisimet	77/538/ETY	L 220, 29.8.1977, s. 60	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
29. Peruutusvalaisimet	77/539/ETY	L 220, 29.8.1977, s. 72	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×

Kohde	Direktiivin numero	EY:n virallisen lehden viite	Sovellettavuus									
			M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
30. Pysäköintivalaisimet	77/540/ETY	L 220, 29.8.1977, s. 83	×	×	×	×	×	×				
31. Turvavyöt	77/541/ETY	L 220, 29.8.1977, s. 95	×	×	×	×	×	×				
32. Näkyvyys eteen	77/649/ETY	L 267, 19.10.1977, s. 1	×									
33. Hallintalaitteiden merkinnät	78/316/ETY	L 81, 28.3.1978, s. 3	×	×	×	×	×	×				
34. Huurteen/sumunpoistolaitteet	78/317/ETY	L 81, 28.3.1978, s. 27	×									
35. Pesimet/pyyhkimet	78/318/ETY	L 81, 28.3.1978, s. 49	×									
36. Lämmitysjärjestelmät	78/548/ETY	L 168, 26.6.1978, s. 40	×									
37. Pyörien roiskesuojat	78/549/ETY	L 168, 26.6.1978, s. 45	×									
38. Pääntuet	78/932/ETY	L 325, 20.11.1978, s. 1	×									
39. Polttoaineenkulutus	80/1268/ETY	L 375, 31.12.1980, s. 36	×									
40. Moottorin teho	80/1269/ETY	L 375, 31.12.1980, s. 46	×	×	×	×	×	×				
41. Dieselpäästöt	88/77/ETY	L 36, 9.2.1988, s. 33	×	×	×	×	×	×				
42. Sivusuojat	89/297/ETY	L 124, 5.5.1989 s. 1					×	×			×	×
43. Turvalasit	92/22/ETY	L 129, 14.5.1992, s. 11	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
44. Massat ja mitat (henkilöautot)	92/21/ETY	L 129, 14.5.1992, s. 1	×									
45. Renkaat	92/23/ETY	L 129, 14.5.1992, s. 95	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
46. Kytkentälaitteet	92/ /ETY	…	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
47. Roiskeenestolaitteet	92/226/ETY	L 103, 24.4.1991, s. 5					×	×			×	×
48. Massat ja mitat (muut kuin 44 kohdassa tarkoitetut ajoneuvot)	92/ /ETY	…		×	×	×	×	×	×	×	×	×
49. Paloturvallisuus	92/ /ETY	…			×							
50. Ohjaamojen ulkonevat osat	92/ /ETY	…				×	×	×				
51. Nopeuden rajoittimet	92/24/ETY	L 129, 14.5.1992, s. 154			×		×	×				
52. Julkiset kulkuneuvot	92/ /ETY	…		×	×							

▼B

II OSA

Viitattaessa erityisdirektiivin 3, 4, 5, 7, 8 tai 11 artiklaan, seuraavien Euroopan talouskomission sääntöjen mukaisesti annettujen hyväksyntöjen (ottaen huomioon soveltamisalan (1)) katsotaan vastaavan I osassa olevan taulukon asiaa koskevan erityisdirektiivin mukaisesti annettua hyväksyntää.

Kohde	Perusasetuksen numero	Muutosten sarja	Täydennys	Korjaus (2)
1. Melutaso	51/59	01/-	2/1	1/-
2. Päästöt	83	01	—	1
3. Alleajosuojalaitteet	58	01	—	—
5. Ohjaus	79	—	2	1
6. Ovien lukot ja saranat	11	02	1	1
7. Äänimerkinantolaite	28	—	2	1
8. Taustapeilit	46	01	2	1
9. Jarrutus	13	06	2	—
10. Radiohäiriöiden vaimennus	10	01	—	—
11. Dieselin savutus	24	03	1	—
12. Sisävarusteet	21	01	1	1
13. Varkauden estolaite	18	01	—	1
14. Ohjauslaitteen käyttäytyminen törmäyksessä	12	03	—	—
15. Istuimen lujuus	17	04	—	—
16. Ulkonevat osat	26	01	—	1
17. Nopeusmittari	39	—	1	—
19. Turvavöiden kiinnityspisteet	14	03	—	1
20. Valaisinlaitteet	48	—	2	—
21. Heijastimet	3	02	1	—
22. (Etu-, taka- ja jarru-)valaisimet	7	01	4	2
23. Suuntavalaisimet	6	01	5	2
24. Rekisterikilven valaisinlaite	4	—	4	—
25. Ajovalaisimet (myös polttimot)	1/2/5	01/03/02	3/-/2	1/1/-
	8/20/37	04/02/03	4/3/9	—/-/2
26. (Etu-)sumuvalaisimet	19	02	4	—
28. (Taka-)sumuvalaisimet	38	—	2	—
29. Peruutusvalaisimet	23	—	4	1
30. Pysäköintivalaisimet	77	—	2	1
31. Turvavyöt	16	04	5	3
38. Pääntuet	25/17	03	—/-	—/-
39. Polttoaineenkulutus	84	—	—	—
40. Moottorin teho	85	—	—	—
41. Dieselpäästöt	49	02	—	1
42. Sivusuojaus	73	—	—	—
43. Turvalasit	43	—	3	—
45. Renkaat	30/54/64	02/-/-	3/4/1	1/2/-

(1) Jos erityisdirektiivissä on asennusta koskevia vaatimuksia, sovelletaan näitä myös Euroopan talouskomission asetusten mukaisesti hyväksyttyihin osiin ja erillisiin teknisiin yksiköihin.
(2) Korjausta aikaisempaan lisäysten ja täydennysten sarjaan voidaan myös soveltaa.

▼B

LIITE V

AJONEUVON TYYPPIHYVÄKSYNTÄÄN SOVELLETTAVAT MENETTELYT

(ks. 4 artikla)

1 Edellä 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti tehdyn hakemuksen osalta hyväksyntäviranomaisen on:

a) tarkastettava, että kaikkia erityisdirektiivien hyväksyntöjä sovelletaan asiaa koskevassa erityisdirektiivissä olevaan asianomaiseen standardiin;

b) viittaamalla asiakirja-aineistoon varmistettava, että I osan ajoneuvon ilmoituslomakkeessa olevat ajoneuvon eritelmä(t) ja tiedot ovat myös hyväksyntäasiakirjoissa tai asiaa koskevien erityisdirektiivien hyväksyntätodistuksissa ja, kun ilmoituslomakkeen I osan kohtanumeroa ei ole missään erityisdirektiivin hyväksyntäasiakirjassa, vahvistettava, että asianomaiset osat tai ominaisuudet ovat valmistusasiakirjoissa olevien tietojen mukaisia;

c) tarkastettava tai järjestettävä tarkastettavaksi satunnaisotos hyväksyttävää tyyppiä olevasta ajoneuvosta osien ja järjestelmien osalta, jotta voidaan todeta onko/ovatko ajoneuvo(t) rakennettu autentifioidussa hyväksyntäasiakirjoissa olevien kaikkien erityisdirektiivien hyväksyntöjä koskevien asiaa koskevien tietojen mukaisesti;

d) tarkastettava tai järjestettävä tarkastettavaksi soveltuvin osin erillisten teknisten yksiköiden asianomaiset asennukset.

2 Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tarkastettavien ajoneuvojen lukumäärän on oltava riittävä, jotta erilaisia hyväksyttäväksi tarkoitetuille yhdistelmille voidaan suorittaa riittävät tarkastukset seuraavien perusteiden mukaisesti:

— moottori,
— vaihdelaatikko,
— vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä muihin akseleihin),
— ohjaavat akselit (lukumäärä ja sijainti)
— korin tyyppi,
— ovien lukumäärä,
— ohjauksen kätisyys,
— istuinten lukumäärä,
— varustetaso.

3 Edellä 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdyn hakemuksen osalta hyväksyntäviranomaisen on:

a) järjestettävä tarvittavat asiaa koskevissa erityisdirektiiveissä vaaditut testit ja tarkastukset;

b) tarkastettava, että ajoneuvo on ajoneuvon valmistusasiakirjoissa olevien tietojen mukainen ja että se täyttää asiaa koskevien erityisdirektiivien tekniset vaatimukset;

c) tehtävä tai järjestettävä tehtäväksi soveltuvin osin asianomaiset asennustarkastukset erillisten teknisten yksiköiden osalta.

▼B

LIITE VI

I OSA

MALLI

[Enimmäiskoko: A4 (210 x 297 mm)]

AJONEUVON ETY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS

valmistuva/valmis ajoneuvo(1)(2)

Sivu 1

Viranomaisen leima

Ilmoitus

— hyväksynnästä(1),

— hyväksynnän laajennuksesta(1),

— hyväksynnän epäämisestä(1),

— hyväksynnän peruuttamisesta(1),

ajoneuvotyypin osalta direktiivin 70/156/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/53/ETY, mukaisesti.

Tyyppihyväksyntänumero: .....

Laajennuksen syy: .....

0 YLEISTÄ

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi): .....

0.2 Tyyppi ja yleinen kaupallinen kuvaus: .....

0.3 Tyypin tunnistustavat, jos ne on merkitty ajoneuvoon: .....

0.3.1 Näiden merkintöjen sijainti: .....

0.4 Ajoneuvoluokka: .....

0.5 Perusajoneuvon valmistajan nimi ja osoite: .....

Ajoneuvon viimeisestä rakennusvaiheesta vastaavan valmistajan nimi ja osoite: .....

0.8 Kokoonpanotehtaan nimi (nimet) ja osoite (osoitteet): .....

Allekirjoittanut vahvistaa edellä tarkoitetun liitteenä olevan ajoneuvo(je)n ilmoituslomakkeessa olevan valmistajan kuvauksen tarkkuuden [näytteen/näytteet on valinnut hyväksyntäviranomainen ja sen/ne on toimittanut valmistaja ajoneuvotyypin prototyypp(e)inä] ja liitteenä olevien testausselosteiden soveltuvuuden ajoneuvotyyppiin.

Ajoneuvotyyppi täyttää/ei täytä(1) kaikkien direktiivin 70/156/ETY liitteessä IV ja liitteessä IX(1) tarkoitettujen asiaa koskevien erityisdirektiivien tekniset vaatimukset.

Hyväksyntä annettu/evätty/peruutettu(1)

....
paikka päiväys

.....
allekirjoitus

Liitteet: Hyväksyntäasiakirjat.
Testitulokset (liite VIII)
Vaatimustenmukaisuustodistuksen allekirjoittamiseen oikeutetun/oikeutettujen henkilön/henkilöiden nimi ja nimikirjoitusnäyte sekä heidän tehtävänsä yhtiössä.

(1) Tarpeeton viivataan yli.
(2) Ks. sivu 2.

▼B

Huomaa: Jos tätä mallia käytetään tyyppihyväksyntää varten 8 artiklan 2 kohdan nojalla, siinä ei saa olla otsikkoa "ajoneuvon ETY-tyyppihyväksyntätodistus" lukuun ottamatta kyseisen artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettua tapausta, kun komissio on hyväksynyt kertomuksen.

Sivu

Tämä hyväksyntä perustuu jäljempänä lueteltujen keskeneräisten ajoneuvojen hyväksyntään/hyväksyntöihin:

Vaihe 1: Perusajoneuvon valmistaja: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

Vaihe 2: Valmistaja: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

Vaihe 3: Valmistaja: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

▼B

II OSA

MALLI

[Enimmäiskoko: A 4 (210 x 297 mm)]

AJONEUVON TYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS

[keskeneräiset ajoneuvot (2)]

Sivu 1

Ilmoitus

Viranomaisen leima

— hyväksynnästä(1),

— hyväksynnän laajennuksesta(1),

— hyväksynnän epäämisestä(1),

— hyväksynnän peruuttamisesta(1),

ajoneuvotyypin osalta direktiivin 70/156/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/53/ETY, mukaisesti.

Tyyppihyväksyntänumero: .....

Laajennuksen syy: .....

0	YLEISTÄ
0.1	Merkki (valmistajan toiminimi): .....
0.2	Tyyppi ja yleinen kaupallinen kuvaus: .....
0.3	Tyypin tunnistustavat, jos ne on merkitty ajoneuvoon: .....
0.3.1	Näiden merkintöjen sijainti: .....
0.4	Ajoneuvoluokka: .....
0.5	Perusajoneuvon valmistajan nimi ja osoite: .....
	Ajoneuvon viimeisestä rakennusvaiheesta vastaavan valmistajan nimi ja osoite: .....
0.8	Kokoonpanotehtaan nimi (nimet) ja osoite (osoitteet): .....

Allekirjoittanut vahvistaa edellä tarkoitetun liitteenä olevan ajoneuvo(je)n ilmoituslomakkeessa olevan valmistajan kuvauksen tarkkuuden [näytteen/näytteet on valinnut hyväksyntäviranomainen ja sen/ne on toimittanut valmistaja ajoneuvotyypin prototyypp(e)inä] ja liitteenä olevien testausselosteiden soveltuvuuden ajoneuvotyyppiin.

Ajoneuvotyyppi täyttää/ei täytä(1) kaikki sivulla 2 olevassa taulukossa luetellut erityisdirektiivien tekniset vaatimukset.

Hyväksyntä annettu/evätty/peruutettu(1)

....

paikka päiväys

.....

allekirjoitus

Liitteet: Hyväksyntäasiakirjat.
Testitulokset (liite VIII)
Vaatimustenmukaisuustodistuksen allekirjoittamiseen oikeutetun/oikeutettujen henkilön/henkilöiden nimi ja nimikirjoitusnäyte sekä heidän tehtävänsä yhtiössä.

Huomaa: Jos tätä mallia käytetään tyyppihyväksyntää varten 8 artiklan 2 kohdan nojalla, siinä ei saa olla otsikkoa "ajoneuvon ETY-tyyppihyväksyntätodistus" lukuun ottamatta kyseisen artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettua tapausta, kun komissio on hyväksynyt kertomuksen.

(1) Tarpeeton viivataan yli.
(2) Ks. sivu 2.

▼B

Sivu 2

Tämä hyväksyntä perustuu jäljempänä tarkoitettuun/tarkoitettuihin hyväksyntään/hyväksyntöihin:

Vaihe 1: Perusajoneuvon valmistaja: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

Vaihe 2: Valmistaja: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

Vaihe 3: Valmistaja: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

Luettelo hyväksyttyihin keskeneräisiin ajoneuvotyyppeihin sovellettavista vaatimuksista

(Soveltuvin osin, ottaen huomioon jokaisen jäljempänä luetellun erityisdirektiivin soveltamisala sekä niihin tehdyt muutokset)

Kohta	Kohde	Direktiivin numero	Viimeisin muutos

(Luetellaan ainoastaan kohteet, joiden osalta on olemassa erityisdirektiivin perusteella annettu hyväksyntä)

▼B

LIITE VII

NUMEROINTIJÄRJESTELMÄ [1]

(ks. 4 artiklan 3 kohta)

1 Järjestelmän, osan tai erillisen teknisen yksikön hyväksynnän osalta numero koostuu viidestä osasta, jotka erotetaan ”*”-merkillä.

1 Osa: pieni ”e”-kirjain, jota seuraa hyväksynnän antavan jäsenvaltion tunnus [kirjain/kirjaimia tai numero]:

1	Saksa
2	Ranska
3	Italia
4	Alankomaat
6	Belgia
9	Espanja
11	Yhdistynyt kuningaskunta
13	Luxemburg
18	Tanska
21	Portugali
EL	Kreikka
IRL	Irlanti

2 Osa: perusdirektiivin numero.

3 Osa: viimeisimmän hyväksyntään sovellettavan direktiivimuutoksen numero. Jos direktiivissä on erilaisia teknisiä standardeja koskevia erilaisia voimaantulopäivämääriä, on lisättävä kirjainmerkki. Tämä merkki osoittaa erityisen teknisen vaatimuksen, jonka perusteella hyväksyntä on annettu.

4 Osa: nelinumeroinen järjestysnumero (joka alkaa soveltuvin osin nollalla), joka osoittaa perushyväksynnän. Sarja alkaa luvusta 0001 jokaisen perusdirektiivin osalta.

5 Osa: kaksinumeroinen järjestysnumero (joka alkaa soveltuvin osin nollalla), joka osoittaa laajennuksen. Sarja alkaa luvusta 01 jokaisen perushyväksyntänumeron osalta.

2 Ajoneuvon hyväksynnän osalta 2 osa jätetään pois.

3 Esimerkki kolmannesta hyväksynnästä (jota ei vielä ole laajennettu), jonka on antanut Ranska jarruja koskevan direktiivin mukaisesti:

e 2*71/320*88/194*0003*00

tai 2*88/77*91/542A*0003*00 sellaisen direktiivin osalta, jossa on kaksi voimaantulovaihetta A ja B.

4 Esimerkki toisesta laajennuksesta neljänteen ajoneuvon hyväksyntään, jonka on antanut Yhdistynyt kuningaskunta:

e 11*91/???*0004*02.

[1] Osat ja erilliset tekniset yksiköt on merkittävä asianomaisten erillisten direktiivien säännösten mukaisesti.

▼B

LIITE VIII

TESTITULOKSET

(Tulokset täyttää hyväksyntäviranomainen ja ne liitetään ajoneuvon hyväksyntälomakkeisiin)

1	**Melutasoa koskevien testien tulokset**			
	Vaihtoehto/muunnos:	.....	.....	.....
	Liikkuva [dB(A)/E]:	.....	.....	.....
	Paikallaan oleva [dB(A)/E]:	.....	.....	.....
	Kierrosnopeus:	.....	.....	.....
2	**Pakokaasupäästöjä koskevat testitulokset sekä käytetty testausmenetelmä (tulokset lasketaan testausmenetelmää vastaavalla mittayksiköllä)(*)**			
2.1	*Diesel*			
	Vaihtoehto/muunnos:	.....	.....	.....
	CO:	.....	.....	.....
	HC:	.....	.....	.....
	NO_x:	.....	.....	.....
	Hiukkaset:	.....	.....	.....
2.2	*Bensiini*			
	Vaihtoehto/muunnos:	.....	.....	.....
	CO (Tyyppi I):	.....	.....	.....
	CO (%) (Tyyppi II):	.....	.....	.....
	HC:	.....	.....	.....
	NO_x:	.....	.....	.....
3	**Polttoaineen kulutusta koskevat testitulokset (l/100 km)**			
	Vaihtoehto/muunnos:	.....	.....	.....
	Kaupunkiajosykli:	.....	.....	.....
	Vakionopeudella 90 km/h:	.....	.....	.....
	Vakionopeudella 120 km/h:	.....	.....	.....

(*) g/km määriteltinä direktiivin 91/441/ETY (EYVL N:o L 242, 30.8.1991, s. 1) liitteen III mukaisesti;tai g/km määriteltynä direktiivin 88/76/ETY (EYVL N:o L 36, 9.2.1988, s. 1) liitteen III A mukaisesti;tai g/km määriteltynä direktiivin 88/76/ETY (EYVL N:o L 36, 9.2.1988, s. 1) liitteen III mukaisesti.

▼B

LIITE IX

I OSA

MALLI

[Enimmäiskoko: A 4 (210 x 297 mm)]

VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

►(1) valmiit/valmistuneet ajoneuvot ◄(1)

Sivu 1

Minä allekirjoittanut: .....

(täydellinen nimi)

todistan, että seuraava ajoneuvo:

0.1 Merkki: .....

(valmistajan toiminimi)

0.2 Tyyppi ja kaupalliset kuvaukset: .....

Vaihtoehto(2): .....

Muunnos(2): .....

0.4 Luokka: .....

0.5 Perusajoneuvon valmistajan nimi ja osoite: .....

.....

Ajoneuvon viimeisimmän rakennusvaiheen toteuttaneen valmistajan nimi ja osoite(2): .....

.....

0.6 Lakisääteisten kilpien sijainti: .....

.....

Ajoneuvon tunnusnumero: .....

hyväksynnässä esitetyn ajoneuvotyypin (-tyyppien)(2) mukaisesti

Perusajoneuvo:

Valmistaja: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

Vaihe 2: Valmistaja: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

►(2) vastaa kaikilta osiltaan valmista/valmistunutta (1) tyyppiä, joka ◄ esitetään: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

(1) Tarpeeton viivataan yli.
(2) Ilmoitetaan myös numerotunnus tai aakkosnumeerinen tunnus.

▼B

Ajoneuvo voidaan rekisteröidä pysyvästi ilman lisähyväksyntöjä.

....
(paikka) (päiväys)

....
(allekirjoitus) (asema)

Liitteet (ainoastaan monivaiheisesti valmistettujen ajoneuvotyyppien osalta): vaatimustenmukaisuustodistus kaikkien vaiheiden osalta.

Sivu 2

1	Akseleiden lukumäärä: ..... ja pyörien lukumäärä: .....
2	Vetävät akselit: .....
3	Akseliväli: ..... mm
4	Raideväli(t): 1 ..... mm 2 ..... mm 3 ..... mm
5	Pituus: .....mm
6	Leveys: ..... mm
7	Korkeus: ..... mm
8	Takaylitys: ..... mm
9	Korilla varustetun ajoneuvon massa ajokunnossa: ..... kg
10	Ajoneuvon massa (lukuun ottamatta kuljettajaa, jäähdytysnestettä, voiteluöljyä, polttoainetta): ..... kg
11	Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: ..... kg
11.1	Tämän massan jakautuminen akseleiden kesken:
	1 ..... kg 2 ..... kg 3 ..... kg
12	Suurin teknisesti sallittu massa kullakin akselilla:
	1 ..... kg 2 ..... kg 3 ..... kg
13	Perävaunun suurin massa (jarruilla varustettu): ..... kg (jarruton): ..... kg
14	Yhdistelmän suurin massa: ..... kg
15	Suurin pystysuora kuormitus perävaunun kytkentäpisteessä: ..... kg
16	Moottorin valmistaja: .....
17	Moottorin tunnus: .....
18	Toimintaperiaate: .....
	Suoraruiskutus: kyllä/ei(1)
19	Sylintereiden lukumäärä ja järjestely: .....
20	Iskutilavuus: .....cm^3
21	Polttoaine: .....
22	Suurin nettoteho: .....kW kierrosnopeudella .....rpm
23	Kytkin (tyyppi): .....
24	Vaihdelaatikko (tyyppi): .....
25	Vaihteiden välityssuhteet: 1: ..... 2: ..... 3: ..... 4: ..... 5: ..... 6: .....
26	Vetopyörästön välityssuhde: .....
27	Renkaat ja pyörät: akseli N:o 1: ..... akseli N:o 2: ..... akseli N:o 3: .....
28	Ohjaus, tehostustapa: .....

(1) Ilmoitetaan käytetty testausmenetelmä

▼B

29 Lyhyt kuvaus jarrulaitteesta: .....

.....

.....

30 Korin tyyppi: .....

31 Ovien lukumäärä ja asettelu: .....

32 Istuinten lukumäärä ja sijainti: .....

33 Hinauslaitteen hyväksyntämerkki: .....

34 Suurin nopeus: ..... km/h

35 Melutaso: paikallaan oleva: .....dB(A) liikkuva (ohitustilanne): ..... dB(A)

36 Pakokaasupäästöt(1): CO: ..... g/km HC: ..... g/km

NO_x: ..... g/km HC + NO_x: ..... g/km Hiukkaset: ..... g/km

37 Veroteho tai -luokka: Italia: ..... Ranska: ..... Espanja: ..... Belgia: .....

Saksa: ..... Luxemburg: ..... Tanska: ..... Alankomaat: .....

Kreikka: ..... Yhdistynyt kuningaskunta: ..... Irlanti: ..... Portugali: .....

38 Huomautuksia: .....

.....

(1) Ilmoitetaan käytetty testausmenetelmä.

▼B

II OSA

MALLI

[Enimmäiskoko: A 4 (210 x 297 mm)]

VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

keskeneräiset ajoneuvot

Sivu 1

Minä allekirjoittanut: .....
(täydellinen nimi)

todistan, että seuraava ajoneuvo:

0.1 Merkki: .....
(valmistajan toiminimi)

0.2 Tyyppi ja kaupallinen kuvaus: .....

Vaihtoehto(1): .....

Muunnos(1): .....

0.4 Luokka: .....

0.5 Perusajoneuvon valmistajan nimi ja osoite: .....

.....

Ajoneuvon viimeisimmän rakennusvaiheen toteuttaneen valmistajan nimi ja osoite(1): .....

.....

0.6 Lakisääteisten kilpien sijainti: .....

.....

Ajoneuvon tunnusnumero: .....

hyväksynnässä esitetyn ajoneuvotyypin (-tyyppien)(1) mukaisesti

Perusajoneuvo:

Valmistaja: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

Vaihe 2:

Valmistaja: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

vastaa kaikilta osin keskeneräistä tyyppiä, joka esitetään: .....

Hyväksyntänumero: .....

Päiväys: .....

Ajoneuvoa ei voida rekisteröidä pysyvästi ilman lisähyväksyntöjä.

....
(paikka) (päiväys)

....
(allekirjoitus) (asema)

Liitteet: vaatimustenmukaisuustodistus kaikkien vaiheiden osalta

(1) Ilmoitetaan myös numerotunnus tai aakkosnumeerinen tunnus.
(2) Tarpeeton viivataan yli.

▼B

Sivu 2

1	Akseleiden lukumäärä: ..... ja pyörien lukumäärä: .....
2	Vetävät akselit: .....
3	Akseliväli: ..... mm
4	Raideväli(t): 1 ..... mm 2 ..... mm 3 ..... mm
5	Pituus: ..... mm
6	Leveys: ..... mm
6.1	Valmiin ajoneuvon suurin sallittu leveys: ..... mm
7	Korkeus: ..... mm
7.1	Painopisteen korkeus: ..... mm
7.2	Valmiin ajoneuvon suurin sallittu painopisteen korkeus: ..... mm
8	Takaylitys: ..... mm
9	Korilla varustetun ajoneuvon massa ajokunnossa: ..... kg
10	Ajoneuvon massa (lukuun ottamatta kuljettajaa, jäähdytysnestettä, voiteluöljyä, polttoainetta): ..... kg
11	Suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna: ..... kg
11.1	Tämän massan jakautuminen akseleiden kesken:
	1 ..... kg 2 ..... kg 3 ..... kg
12	Suurin teknisesti sallittu massa kullakin akselilla:
	1 ..... kg 2 ..... kg 3 ..... kg
13	Perävaunun suurin massa (jarruilla varustettu): ..... kg (jarruton): ..... kg
14	Yhdistelmän suurin massa: ..... kg
15	Suurin pystysuora kuormitus perävaunun kytkentäpisteessä: ..... kg
16	Moottorin valmistaja: .....
17	Moottorin tunnus: .....
18	Toimintaperiaate: .....
	Suoraruiskutus: kyllä/ei(1)
19	Sylintereiden lukumäärä ja järjestely: .....
20	Iskutilavuus: ..... cm^3
21	Polttoaine: .....
22	Suurin nettoteho: ..... kW kierrosnopeudella ..... rpm
23	Kytkin (tyyppi): .....
24	Vaihdelaatikko (tyyppi): .....
25	Vaihteiden välityssuhteet: 1: ..... 2: ..... 3: ..... 4: ..... 5: ..... 6: .....
26	Vetopyörästön välityssuhde: .....
27	Renkaat ja pyörät: akseli N:o 1: ..... akseli N:o 2: ..... akseli N:o 3: .....
28	Ohjaus, tehostustapa: .....
29	Lyhyt kuvaus jarrulaitteesta: .....
	.....
	.....
30	Korin tyyppi: .....
31	Ovien lukumäärä ja asettelu: .....

(1) Ilmoitetaan käytetty menetelmä.

▼B

32 Istuinten lukumäärä ja sijainti: .....

33 Hinauslaitteen hyväksyntämerkki: .....

34 Suurin nopeus: ..... km/h

35 Melutaso: paikallaan oleva: .....dB(A) liikkuva (ohitustilanne): .....dB(A)

36 Pakokaasupäästöt(1): CO: ..... g/km HC: ..... g/km

NO_x: ..... g/km HC + NO_x: ..... g/km Hiukkaset: ..... g/km

37 Veroteho tai -luokka: Italia: ..... Ranska: ..... Espanja: ..... Belgia: .....

Saksa: ..... Luxemburg: ..... Tanska: ..... Alankomaat: .....

Kreikka: ..... Yhdistynyt kuningaskunta: ..... Irlanti: ..... Portugali: .....

38 Huomautuksia: .....

.....

(1) Ilmoitetaan käytetty menetelmä.

▼B

LIITE X

TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUTTA KOSKEVAT MENETTELYT

1 ALKUARVIOINTI

1.1 Jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava ennen tyyppihyväksynnän antamista, että toimenpiteet ja menettelyt ovat riittäviä tehokkaan valvonnan takaamiseksi, jotta tuotannossa olevat osat, järjestelmät, erilliset tekniset yksiköt tai ajoneuvot ovat hyväksytyn tyypin mukaisia.

1.2 Hyväksyntäviranomaiset tarkastavat 1.1 kohdassa tarkoitetun vaatimuksen täyttymisen. Tämän tarkastuksen voivat suorittaa mainittujen viranomaisten nimissä myös toisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset. Tällöin jälkimmäiset laativat vaatimuksenmukaisuudesta lausunnon, jossa esitetään tyyppihyväksyttävän tuotteen osalta asianomaiset alueet ja tuotantolaitokset.

1.3 Toimivaltaisten viranomaisten on myös hyväksyttävä valmistajan rekisteröinti yhdenmukaistetun EN 29002 standardin [ottaen huomioon hyväksyttävän(-t) tuotteen (-t)] tai vastaavaan 1.1 kohdan vaatimukset täyttävän akkreditointia koskevan standardin mukaisesti. Valmistajan on esitettävä tiedot rekisteröinnistä sekä huolehdittava siitä, että toimivaltaisille viranomaisille ilmoitetaan kaikista sen voimassaoloon tai soveltamisalaan tehtävistä muutoksista.

1.4 Saatuaan hakemuksen toisen jäsenvaltion viranomaisilta toimivaltaiset viranomaiset lähettävät viipymättä 1.2 kohdassa tarkoitetun vaatimustenmukaisuuslausunnon tai ilmoittavat, että he eivät voi antaa tällaista lausuntoa.

2 TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUS

2.1 Kaikki tämän direktiivin tai erityisdirektiivin mukaisesti hyväksytyt ajoneuvot, järjestelmät, osat tai erilliset tekniset yksiköt on valmistettava hyväksytyn tyypin mukaisiksi eli niiden on täytettävä tämän direktiivin tai jonkun liitteessä IV tai liitteessä XI esitetyssä täydellisessä luettelossa olevan erityisdirektiivin vaatimukset.

2.2 Antaessaan tyyppihyväksynnän jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on varmistuttava, että jokaisen hyväksynnän osalta on valmistajan kanssa sovitut riittävät määräykset ja kirjalliset valvontasuunnitelmat, jotta hyväksytyn tyypin jatkuvan vaatimustenmukaisuuden tarkastamiseksi voidaan suorittaa määrävälein testit tai niihin liittyvät tarkastukset ja tarvittaessa erityisesti erityisdirektiiveissä säädetyt testit.

2.3 Hyväksynnän haltijan on erityisesti täytettävä seuraavat vaatimukset.

2.3.1 Varmistettava, että tuotteiden (ajoneuvot, järjestelmät, osat tai erilliset tekniset yksiköt) vaatimustenmukaisuutta tyyppihyväksynnän osalta valvotaan tehokkaasti.

2.3.2 Saatava käsiinsä kunkin hyväksytyn tyypin vaatimustenmukaisuuden tarkastamiseksi tarvittava aineisto.

2.3.3 Varmistettava, että testitulokset kirjataan ja liiteasiakirjat ovat saatavilla hyväksyntäviranomaisen kanssa sovitun ajan. Tämä aika ei saa olla pidempi kuin 10 vuotta.

2.3.4 Analysoitava kunkin testityypin tulokset tarkastaakseen ja varmistaakseen tuotteen ominaisuuksien pysyvyyden, sallien kuitenkin teollisessa tuotannossa esiintyvät vaihtelut.

2.3.5 Varmistettava, että jokaiselle tuotetyypille tehdään ainakin tässä direktiivissä säädetyt tarkastukset sekä liitteessä IV tai liitteessä XI esitetyssä täydellisessä luettelossa olevissa soveltuvissa erityisdirektiiveissä säädetyt testit.

2.3.6 Huolehdittava, että kaikki näyte- tai testikappalesarjat, jotka testien perusteella näyttävät poikkeavan vaatimustenmukaisuudesta, johtavat uuteen näytteenottoon ja testiin. Kaikki aiheelliset toimenpiteet on toteutettava, jotta vastaava tuotanto saadaan jälleen vaatimustenmukaiseksi.

2.3.7 Ajoneuvon hyväksynnän osalta 2.3.5 kohdassa tarkoitetut tarkastukset rajoitetaan niihin, joilla voidaan tarkastaa, että hyväksynnän eritelmiä noudatetaan.

▼B

2.4 Tyyppihyväksynnän antanut viranomainen saa milloin hyvänsä tarkastaa sovellettavat vaatimustenmukaisuuden valvontamenetelmät kaikissa tuotantolaitoksissa. Näiden tarkastusten tavanomaisen suoritusvälin on oltava tämän liitteen 1.2 ja 1.3 kohdan nojalla hyväksyttyjen edellytysten mukainen ja taattava, että aiheelliset tarkastukset toistetaan toimivaltaisten viranomaisten luottamukseen perustuvin aikavälein.

2.4.1 Kaikissa tarkastuksissa on testi- ja tuotantoasiakirjat oltava tarkastajan saatavilla.

2.4.2 Jos testin luonne sen sallii, tarkastaja saa ottaa satunnaisotoksella näytteitä valmistajan laboratoriossa tehtävää testausta varten (tai tutkimuslaitoksen laboratoriossa, jos erityisdirektiivissä niin säädetään). Näytteiden pienin määrä voidaan vahvistaa valmistajan omien tarkastusten tulosten perusteella.

2.4.3 Jos valvonnan taso on riittämätön tai jos näyttää tarpeelliselta tarkastaa 2.4.2 kohdan mukaisesti tehtyjen testien validiteetti, tarkastaja valitsee näytteitä, jotka lähetetään tyyppihyväksyntätestit tehneelle tutkimuslaitokselle.

2.4.4 Toimivaltainen viranomainen saa tehdä kaikki tässä direktiivissä tai liitteessä IV tai liitteessä XI esitetyssä täydellisessä luettelossa olevissa erityisdirektiiveissä säädetyt tarkastukset tai testit.

2.4.5 Jos tarkastuksen aikana huomataan epätyydyttäviä tuloksia, toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että kaikki tarvittavat toimenpiteet toteutetaan tuotannon saamiseksi vaatimusten mukaiseksi mahdollisimman nopeasti.

LIITE XI

ERIKOISKÄYTTÖÖN TARKOITETTUJEN AJONEUVOJEN LUONNE JA NIITÄ KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

(ks. 4 artikla)

M_1-luokan ajoneurot

Kohta	Kohde	Direktiivin numero	Panssariajoneuvot	Erityiskäyttöön tarkoitetut ajoneuvot — sairasautot — matkailuautot — ruumisautot
1.1	Melutasot	70/157/ETY	X	X
1.2	Päästöt	70/220/ETY	A	X
1.3	Polttonestesäiliöt/alleajosuojalaitteet takana	70/221/ETY	X	X
1.4	Takarekisterikilpi	70/222/ETY	X	X
1.5	Ohjauslaite	70/311/ETY	X	X
1.6	Ovien saranat ja lukot	70/387/ETY	X	C
1.7	Äänimerkinantolaite	70/388/ETY	A	X
1.8	Näkyvyys taakse	71/127/ETY	B	X
1.9	Jarrutus	71/320/ETY	X	X
1.10	Radiohäiriöiden torjunta	72/245/ETY	X	X
1.11	Dieselin savutus	73/306/ETY	X	X
1.12	Sisävarusteet	74/60/ETY	A	D
1.13	Laitteet luvattoman käytön estämiseksi	74/61/ETY	X	X
1.14	Ohjauslaitteen käyttäytyminen törmäyksessä	74/297/ETY	N/A	X/G
1.15	Istuinten lujuus	74/408/ETY	X	E
1.16	Ulkonevat osat	74/483/ETY	A	A
1.17	Nopeusmittari ja peruutusvaihde	75/443/ETY	X	X
1.18	Lakisääteiset kilvet	76/114/ETY	X	X
1.19	Turvavöiden kiinnityspisteet	76/115/ETY	A	E
1.20	Valaisinlaitteet	76/756/ETY	A	A
1.21	Heijastimet	76/757/ETY	X	X
1.22	(Sivu-, taka-, jarru-) valaisimet	76/758/ETY	X	X
1.23	Suuntavalaisimet	76/759/ETY	X	X
1.24	Rekisterikilven valaisinlaitteet	76/760/ETY	X	X
1.25	Ajovalaisimet (ja polttimot)	76/761/ETY	X	X
1.26	(Etu-)sumuvalaisimet	76/762/ETY	X	X
1.27	Vetolaitteet	77/389/ETY	A	F
1.28	(Taka-)sumuvalaisimet	77/538/ETY	X	X
1.29	Peruutusvalaisimet	77/539/ETY	X	X

▼B

Kohta	Kohde	Direktiivin numero	Panssariajoneuvot	Erityiskäyttöön tarkoitetut ajoneuvot — sairasautot — matkailuautot — ruumisautot
1.30	Pysäköintivalaisimet	77/540/ETY	X	X
1.31	Turvavyöt	77/541/ETY	A	E
1.32	Näkökenttä eteen	77/649/ETY	B	X
1.33	Hallintalaitteiden merkinnät	78/316/ETY	X	X
1.34	Huurteen-/sumunpoistolaitteet	78/317/ETY	A	X
1.35	Pesimet ja pyyhkimet	78/318/ETY	A	X
1.36	Matkustajatilan lämmitys	78/548/ETY	X	X
1.37	Lokasuojat	78/549/ETY	X	X
1.38	Pääntuet	78/932/ETY	X	E
1.39	Polttoaineen kulutus	80/1268/ETY	N/A	N/A
1.40	Moottorin teho	80/1269/ETY	X	X
1.41	Turvalasit	92/ /ETY	N/A	X
1.42	Massat ja mitat	92/ /ETY	X	X
1.43	Renkaat	92/ /ETY	N/A	X
1.44	Kytkentälaitteet	92/ /ETY	X	X

N/A: tätä direktiiviä ei sovelleta tähän ajoneuvoon (ei vaatimuksia).
X: ei poikkeuksia.
A: poikkeukset sallitaan, jos erityistarkoitus tekee täyden vaatimustenmukaisuuden mahdottomaksi.
B: valon läpäisykerroin on vähintään 60 prosenttia ja ”A”-pylvään peittämä kulma on enintään 10 astetta.
C: soveltaminen rajoittuu oviin, joista pääsee tavanomaiseen käyttöön tarkoitetuille istuimille ajoneuvon ollessa liikenteessä.
D: soveltaminen rajoittuu tavanomaiseen käyttöön tarkoitetun taaimmaisen istuimen edessä olevaan ajoneuvon osaan ajoneuvon ollessa liikenteessä.
E: soveltaminen rajoittuu tavanomaiseen käyttöön tarkoitettuihin istuimiin ajoneuvon ollessa liikenteessä.
F: ainoastaan edessä.
G: ei sovelleta N_1-luokan alusta-ohjaamoista muodostettuihin matkailuautoihin, joiden suurin massa on yli 1 500 kg, eikä N_2-luokkaan.

▼B

LIITE XII

A. **PIENTEN SARJOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT**

(ks. 8 artiklan 2 kohdan a alakohta)

Kussakin jäsenvaltiossa vuoden aikana rekisteröitävien, myytävien tai käyttöönotettavien samaa tyyppiperhettä edustavien yksiköiden lukumäärä ei saa asianomaisen ajoneuvoluokan osalta olla suurempi kuin jäljempänä tarkoitetut enimmäismäärät:

Luokka	Yksiköitä
M_1	[500]

”Tyyppiperheeseen” kuuluvat ajoneuvot, jotka eivät eroa toisistaan seuraavilta olennaisilta osiltaan:

— valmistaja,

— rakenteen ja suunnittelun olennaiset seikat:

  — alusta/pohjalevy (selvät ja perustavaa laatua olevat erot),

  — moottori (polttomoottori/sähkömoottori/hybridi).

B. **SARJAN VIIMEISTEN AJONEUVOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT**

[ks. 8 artiklan 2 kohdan b alakohta]

M_1-luokan osalta 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädettyä menettelyä noudattaen kussakin jäsenvaltiossa liikkeelle laskettavien yhtä tai useampaa tyyppiä edustavien ajoneuvojen suurin lukumäärä saa olla enintään 10 prosenttia edellisenä vuotena jäsenvaltiossa liikkeelle laskettujen kaikkia asianomaisia tyyppejä edustavien ajoneuvojen lukumäärästä.

Tätä menettelyä noudattaen liikkeelle laskettujen ajoneuvojen vaatimustenmukaisuustodistukseen tehdään erityinen maininta.

▼B

LIITE XIII

LUETTELO ERITYISDIREKTIIVIEN MUKAISESTI ANNETUISTA HYVÄKSYNNÖISTÄ

Viranomaisen leima

Luettelon numero: .....

Ajalta mistä ..... mihin .....

Seuraavat tiedot on annettava jokaisen edellä tarkoitettuna aikana annetun, evätyn tai peruutetun hyväksynnän osalta:

Valmistaja: .....

Hyväksyntänumero: .....

Laajennuksen syy (tarvittaessa): .....

Merkki: .....

Tyyppi: .....

Päivä, jona annettu: .....

Ensimmäinen päivä, jona annettu (laajennuksen osalta): .....

▼B

LIITE XIV

MONIVAIHEISESSA TYYPPIHYVÄKSYNNÄSSÄ NOUDATETTAVAT MENETTELYT

(ks. 4 artikla)

1 YLEISTÄ

1.1 Monivaiheisen tyyppihyväksyntämenettelyn tyydyttävä toiminta edellyttää kaikkien asianomaisten valmistajien yhteistoimintaa. Tämän saavuttamiseksi hyväksyntäviranomaisten on varmistettava ennen toisen tai sitä seuraavien vaiheiden hyväksyntöjen antamista, että asianomaisten valmistajien välillä on sopivat järjestelyt asiakirjojen ja tietojen toimittamiseksi ja vaihtamiseksi siten, että ►C1 valmistuneet ajoneuvot täyttävät ◄ kaikkien liitteessä IV tai liitteessä XI esitettyjen erityisdirektiivien vaatimukset. Nämä tiedot koskevat erityisesti kyseisten järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden hyväksyntöjä sekä niitä keskeneräiseen ajoneuvoon kuuluvia osia, joita ei vielä ole hyväksytty.

1.2 Tässä liitteessä tarkoitetut tyyppihyväksynnät annetaan ajoneuvotyypin sen hetkisen rakennusvaiheen perusteella ja ne sisältävät kaikki aikaisemmissa vaiheissa annetut hyväksynnät.

1.3 Monivaiheisessa hyväksyntämenettelyssä jokainen valmistaja on vastuussa kaikkien niiden järjestelmien, osien tai erillisten teknisten yksiköitten hyväksynnästä ja vaatimustenmukaisuudesta, jotka hän on valmistanut tai jotka hän on lisännyt aiemmassa vaiheessa. Hän ei ole vastuussa aiemmassa vaiheessa hyväksytyistä eritelmäkohdista, lukuun ottamatta tapauksia, jolloin hän muuttaa ajoneuvon osia siten, että aiemmin annettu hyväksyntä mitätöityy.

2 MENETTELYT

Edellä 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehdyn hakemuksen osalta toimivaltaisen viranomaisen on:

a) tarkastettava, että kaikkia erityisdirektiivien mukaisesti annettuja hyväksyntöjä voidaan soveltaa erityisdirektiivissä olevaan asianmukaiseen standardiin;

b) huolehdittava, että kaikki tarvittavat tiedot, ottaen huomioon ajoneuvon valmistusvaiheen, ovat valmistusasiakirjoissa;

c) huolehdittava asiakirjojen osalta, että ajoneuvoa koskeva(t) eritelmä(t) ja valmistusasiakirjojen I osassa olevat tiedot esiintyvät hyväksyntäasiakirjojen tai erityisdirektiivien mukaisesti annettujen hyväksyntätodistusten tiedoissa ja, ►C1 valmistuneen ◄ ajoneuvon osalta, kun valmistusasiakirjojen I osassa tarkoitettua järjestysnumeroa ei ole erityisdirektiiviin liittyvissä hyväksyntäasiakirjoissa, vahvistettava, että asianomaiset osat tai ominaisuudet ovat valmistusasiakirjoissa olevien tietojen mukaisia;

d) tarkastettava tai jätettävä tarkastettavaksi näyte hyväksyttävää tyyppiä olevasta ajoneuvosta osien ja järjestelmien osalta, jotta voidaan tarkastaa onko/ovatko ajoneuvo(t) rakennettu autentifioiduissa hyväksyntäasiakirjoissa olevien tietojen mukaisesti erityisdirektiivien mukaisten hyväksyntöjen osalta;

e) tarkastettava tai jätettävä tarkastettavaksi soveltuvin osin erillisten teknisten yksiköiden tarvittavat asennukset.

3 Edellä 2 kohdan d alakohdan mukaisesti tarkastettavien ajoneuvojen lukumäärän on oltava riittävä, jotta voidaan riittävästi valvoa erilaisia hyväksyttäviä yhdistelmiä ajoneuvon valmistusvaiheen ja seuraavien edellytysten mukaisesti:

— moottori,

— vaihdelaatikko,

— vetävät akselit (lukumäärä, sijainti, kytkentä)

— ohjaavat akselit (lukumäärä ja sijainti),

— korin tyyppi,

— ovien lukumäärä,

— ohjauksen kätisyys,

— istuinten lukumäärä,

— varustetaso.

▼B

4 AJONEUVON TUNNISTAMINEN

Toisessa tai sitä seuraavissa vaiheessa jokaisen valmistajan on direktiivissä 76/114/ETY (viimeisin toisinto) säädettyjen lakisääteisten kilpien lisäksi kiinnitettävä ajoneuvoon lisäkilpi, jonka malli on tämän liitteen lisäyksessä. Tämä kilpi on kiinnitettävä lujasti selvästi näkyvään ja helposti luoksepäästävään paikkaan ajoneuvon sellaiseen osaan, jota ei vaihdeta ajoneuvon käytön aikana. Tässä kilvessä on selvästi ja pysyvästi ilmoitettava seuraavat tiedot jäljempänä luetellussa järjestyksessä:

— valmistajan nimi,

— ETY-tyyppihyväksyntänumero,

— hyväksynnän vaihe,

— ajoneuvon sarjanumero,

— ajoneuvon suurin sallittu kuormitettu massa ([a]),

— yhdistelmän suurin sallittu kuormitettu massa (jos ajoneuvoon voidaan kytkeä perävaunu) ([a]),

— suurin sallittu jokaiseen akseliin kohdistuva massa, alkaen etuakselista ([a])

— puoliperävaunun osalta, suurin sallittu vetopöytään kohdistuva massa ([a]).

([a]) Ainoastaan, jos kyseinen arvo muuttuu senhetkisen hyväksyntävaiheen aikana.

▼**B**

Lisäys

VALMISTAJAN LISÄKILVEN MALLI

Esimerkki on ainoastaan ohjeellinen.

HENSSLER BODYWORK COMPANY
e 2*91/289*2609*01
Vaihe 3
1 856
1 500 kg
2 500 kg
1-700 kg
2-810 kg